



Universidad Internacional de La Rioja
Facultad de Educación

Trabajo fin de máster

**El blog como herramienta
para desarrollar la
competencia intercultural
en la clase de 1º de
Bachillerato de inglés**

Presentado por: M^a Teresa González González
Tipo de trabajo: Propuesta de Intervención
Director/a: Svetlana Stefanova Radoulska

Ciudad: Alicante
Fecha: 07 febrero 2017

RESUMEN

El objetivo principal del presente trabajo consiste en una propuesta de intervención para la etapa educativa de primero de bachillerato donde la finalidad es desarrollar la competencia intercultural en el aula de inglés a través de la plataforma *blogger* creando un blog como guía turística de Edimburgo, mediante el uso de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC).

En un primer lugar, se aborda dentro del marco legislativo la evolución histórica del tratamiento intercultural en España y se concreta dentro de la Comunidad Valenciana para el desarrollo de la propuesta. Añadido a esto, se elabora una revisión bibliográfica donde se recogen los conceptos fundamentales como son la cultura, la interculturalidad, multiculturalidad y pluriculturalidad, y la relación que tienen dichos conceptos con el tratamiento de la competencia intercultural en el aula de inglés. Asimismo, se resalta el uso de las TIC a través de la multimodalidad que sirven como herramienta fundamental para el desarrollo de la competencia intercultural y donde además se expondrán teorías y fundamentos que lo engloba.

En segundo lugar, se plantea la propuesta de intervención con una duración de un mes y un total de 12 de sesiones. Asimismo en las actividades se trabaja de forma implícita y explícita la competencia intercultural, lingüística y la conciencia cultural además de hacer uso de la plataforma *blogger* desarrollando una guía turística de Edimburgo para fomentar las competencias digitales.

Una vez concluido la propuesta se puede apreciar cómo la plataforma *blogger* es una herramienta útil que permite desarrollar la competencia intercultural en la asignatura de lengua inglesa. Por un lado elimina las barreras, fomenta actitudes positivas y abiertas respecto a otras culturas, sus tradiciones, hábitos y estilos de vida y por otro lado los alumnos trabajan en grupo o individual escogiendo información auténtica en internet.

Palabras clave:

Competencia Intercultural, Lengua Inglesa, Bachillerato, Blogger

ABSTRACT

The main purpose of this essay is to develop an intervention proposal for first Baccalaureate year with the aim to promote the intercultural competence in the English language subject through the creation of a blog, a tourist guide of Edinburgh, by using Information and Communication Technologies (ICT) and the blogger platform.

Firstly, the Spanish historical intercultural approach is broached within the legislation framework and it is delimited in the Valencian Community for the proposal development. Added to this, a bibliographical review is made which gathers fundamental concepts such as culture, interculturality, multiculturality and pluriculturality as well as their connections with the treatment of intercultural competence in the English classroom.

It is also highlighted the use of ICT through modality which serves as an important tool in order to develop the intercultural competence and where also theories and foundations will be presented that encompass it.

Secondly, the intervention proposal presented has a length of one month with twelve sessions in total in order to develop the project. In addition, in the activities presented, the intercultural and linguistic competences as well as the cultural awareness and the blogger platform are worked implicitly and explicitly in order to create a tourist guide of Edinburgh to promote the digital competence.

Once this proposal is concluded, it can be observed how the blogger platform is a useful tool, which allows the development of intercultural competence within English classroom subject. On the one hand, it eliminates cultural barriers and encourages positive and open-minded attitudes towards cultures, traditions, habits and lifestyles, and on the other hand, students work in groups or individually gathering authentic information from internet.

Key Words:

Intercultural Competence, English Language, Baccalaureate, Blogger

INDICE PAGINADO

| | |
|---|-----------|
| 1. JUSTIFICACIÓN, PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA Y OBJETIVOS | 6 |
| 1.1 Justificación | 6 |
| 1.2 Planteamiento del problema | 7 |
| 1.3 Objetivos | 8 |
| 2. MARCO LEGISLATIVO | 9 |
| 2.1 Legislación estatal | 9 |
| 2.2 Marco legislativo de la Comunitat Valenciana | 10 |
| 2. MARCO TEÓRICO | 16 |
| 2.1 El concepto de cultura y su estudio en la lengua extranjera | 16 |
| 2.2 Concepto de interculturalidad, multiculturalidad y pluriculturalidad | 18 |
| 2.3 La necesidad de aprender la competencia intercultural en la asignatura de lengua inglesa | 20 |
| 2.4 Multimodalidad en el aula de inglés | 25 |
| 2.5 Uso de las TIC para el desarrollo de la competencia intercultural | 26 |
| 4. PROPUESTA DE INTERVENCIÓN | 29 |
| 4.1 Introducción | 29 |
| 4.2 Objetivos | 30 |
| 4.3 Contexto escolar | 31 |
| 4.4 Destinatarios | 31 |
| 4.5 Recursos | 32 |
| 4.6 Metodología | 32 |
| 4.7 Temporalización | 33 |
| 4.8 Actividades | 35 |
| 4.9 Evaluación | 58 |
| 5. CONCLUSIONES | 62 |
| 6. LIMITACIONES Y PROSPECTIVA | 63 |
| 6.1 Limitaciones | 63 |
| 6.2 Prospectiva | 64 |
| 6. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS | 66 |
| 7. BIBLIOGRAFÍA | 70 |
| 8. ANEXOS | 71 |
| Anexo 1: Scottish elevator with voice recognition | 71 |
| Anexo 2: El acento escocés y los estereotipos en el mundo | 71 |
| Anexo 3: Estrategias de lectura: Skimming y Scanning | 72 |

| | |
|---|----|
| Anexo 4: Aprendiendo a escribir cabeceras para un blog | 74 |
| Anexo 5: ¿Las redes sociales sabotean la comunicación entre las personas? | 75 |
| Anexo 6: Estereotipos del mundo: Ejemplo de power point | 77 |
| Anexo 7: Tarjetas identificativas: Agente de viajes y guía turístico | 79 |
| Anexo 8: Gestión del tiempo: Tareas pendientes | 80 |
| Anexo 9: Gestión del tiempo: Tareas pendientes guía turístico. | 81 |
| Anexo 10: Páginas útiles para búsqueda de información u otros recursos | 82 |
| Anexo 11: El Proceso de Escritura: Pasos a seguir | 83 |
| Anexo 12: Estrategias de lectura: Skimming y Scanning | 84 |
| Anexo 13: Palabras y expresiones propias de los escoceses | 85 |

INDICE DE TABLAS

| | |
|--|----|
| <i>Tabla 1. Legislación estatal.....</i> | 11 |
| <i>Tabla 2. Legislación Comunitat Valenciana</i> | 12 |
| <i>Tabla 3. Producción de textos orales.</i> | 12 |
| <i>Tabla 4. Comprensión textos orales</i> | 13 |
| <i>Tabla 5. Producción textos escritos.....</i> | 13 |
| <i>Tabla 6. Comprensión textos escritos</i> | 14 |
| <i>Tabla 7. Elementos transversales.....</i> | 15 |
| <i>Tabla 8. Objetivos principales que persigue la educación</i> | 18 |
| <i>Tabla 9. Diferencias terminológicas: interculturalidad, multiculturalidad y pluriculturalidad.....</i> | 20 |
| <i>Tabla 10. Causas de la necesidad de desarrollar la competencia intercultural.....</i> | 23 |
| <i>Tabla 11. Modos de fomentar la interculturalidad a través de las TIC</i> | 27 |
| <i>Tabla 12. Ventajas, desventajas y desafíos al aplicar las TIC para el desarrollo de la competencia intercultural.....</i> | 28 |
| <i>Tabla 13. Temporalización actividades</i> | 33 |
| <i>Tabla 14. Propuesta de calendario 2017.....</i> | 34 |
| <i>Tabla 15. Fases para el desarrollo del proyecto.</i> | 35 |
| <i>Tabla 16. Reparto de tareas "essentials" y "at least one".....</i> | 42 |
| <i>Tabla 17. Evaluación individual del alumno.</i> | 58 |
| <i>Tabla 18. Evaluación de la presentación oral.</i> | 59 |
| <i>Tabla 19 Evaluación general de las entradas.</i> | 60 |
| <i>Tabla 20. Propuesta de evaluación del proyecto.</i> | 61 |

FIGURAS

| | |
|--|----|
| <i>Figura 1. Página web en blogger</i> | 44 |
| <i>Figura 2. Grupo de trabajo en Facebook.....</i> | 45 |
| <i>Figura 3. Plantillas de blogger</i> | 45 |
| <i>Figura 4."Share buttons" en blogger.....</i> | 46 |
| <i>Figura 5. "Gadget" en blogger</i> | 46 |
| <i>Figura 6."Follow by email" en blogger.....</i> | 46 |
| <i>Figura 7."Estrellas" en google maps.....</i> | 51 |
| <i>Figura 8. Entrada en blogger.....</i> | 54 |

| | |
|--|----|
| <i>Figura 9. Willie en los Simpsons.</i> | 71 |
| <i>Figura 10. Brave (Disney Pixar).</i> | 71 |
| <i>Figura 11. El acento escocés y los estereotipos en el mundo.</i> | 71 |
| <i>Figura 12. Aprendiendo a escribir cabeceras.</i> | 74 |
| <i>Figura 13. Sopa de letras.....</i> | 76 |
| <i>Figura 14. El mundo según China.....</i> | 77 |
| <i>Figura 15. Estereotipos de España.</i> | 77 |
| <i>Figura 16. Estereotipos sobre los británicos: Fish and Chips.....</i> | 78 |
| <i>Figura 17. Estereotipos sobre los británicos: hacer cola.</i> | 78 |
| <i>Figura 18. Apu en los Simpsons.</i> | 78 |
| <i>Figura 19. Cita de Annie Murphy Paul.</i> | 78 |
| <i>Figura 20 Tarjeta identificativa: Agente de viajes para colgar.....</i> | 79 |
| <i>Figura 21 Tarjeta identificativa: Guía turístico para colgar.</i> | 79 |
| <i>Figura 22 Gestión del tiempo: Actividades pendientes.....</i> | 80 |
| <i>Figura 23. Gestión del tiempo: Tareas pendientes de los guías turísticos.</i> | 81 |
| <i>Figura 24. Páginas útiles para búsqueda de información u otros recursos.</i> | 82 |
| <i>Figura 25 El proceso de escritura: pasos a seguir.</i> | 83 |

1. JUSTIFICACIÓN, PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA Y OBJETIVOS

1.1 Justificación

El proceso de la diversidad cultural y ante todo, los movimientos migratorios son temas que se han de tener presente puesto que nos afecta directamente e implica además, un enorme reto y una preocupación. La migración está influenciada por el conjunto de factores económicos, políticos y sociales, puede originarse en el país de origen del inmigrante (factores impulsores) o en el país de destino (factores motivadores). A lo largo de los años, se ha estimado que el progreso económico y el equilibrio político relativas de la Unión Europea, han ejercido un considerable efecto llamada sobre los inmigrantes (Eurostat, 2016). Tal como afirma Rafael Sáez (2006) “el fenómeno actual de las migraciones en una sociedad en proceso de globalización debe enfocarse desde la realidad diaria de que vamos hacia una sociedad intercultural” (pp. 862-863). Por tanto, el contacto con otras culturas es cada vez más evidente y permite que tengamos la oportunidad de aprender lenguas extranjeras y desarrollar la competencia comunicativa aprendiendo no sólo la lengua, sino también la cultura, tradiciones, costumbres, etc.

En la actualidad gracias a la globalización e internet, ni las barreras geográficas ni las fronteras son un obstáculo para la comunicación intercultural. El uso de éstas nuevas tecnologías en el aprendizaje de lenguas extranjeras, ha permitido eliminar distancias, y son una herramienta muy enriquecedora para conseguir acercar culturas, reflexionar sobre sus singularidades, también para fomentar una comunicación clara y efectiva, y lograr vencer las posibles dificultades producidas por el rechazo de aquello que se desconoce (Puigvert y Otros, 2006). De manera que, trabajando con dichos instrumentos y teniendo en cuenta siempre el papel esencial que tienen las lenguas extranjeras promoviendo la educación intercultural, se consigue “ayudar a los ciudadanos a construir su propia identidad y a apreciar la de los otros” (Alonso, 2006, p.862).

Podemos desarrollar la competencia intercultural en la clase de lengua inglesa utilizando un blog, ya que puede presentar a los estudiantes tareas adicionales muy interesantes y atractivas, puesto que asegura además, la centralización del estudiante, su autonomía, la intercomunicación entre el alumnado y la conectividad ofreciendo oportunidades para practicar la expresión oral y escrita y la comprensión oral y escrita utilizando material real y original (Pop, 2010). Considerando lo anterior, cuando se

hace uso del blog, también permite trabajar ciertas competencias clave en Bachillerato a parte de la comunicación lingüística, tal y como indica Ley Orgánica para la mejora de la calidad educativa (LOMCE, 2013), como podría ser la competencia de conciencia y expresiones culturales, competencia sociales y cívicas, competencia digital, sentido de la iniciativa y espíritu emprendedor, competencia matemática y aprender a aprender.

Recapitulando lo anterior, es esencial desarrollar la competencia intercultural para conseguir una mayor apreciación y una concienciación de la diversidad cultural en nuestra sociedad a través de la lengua extranjera. Además, es necesario desarrollar y potenciar ciudadanos competentes dentro del ámbito digital, factor esencial en la actualidad para desarrollar ciertas habilidades y destrezas y estar preparados para trabajar en cualquier ámbito laboral.

1.2 Planteamiento del problema

Vivir en un mundo tan globalizado implica necesariamente la apreciación intercultural de la lengua inglesa debido a la gran diversidad y heterogeneidad que descubrimos en nuestros días. Así como señala Leiva (2013), esta sociedad postmoderna y multicultural hallamos no sólo constantes progresos científicos, tecnológicos, sino también incesantes corrientes migratorias que proponen nuevas demandas, exigencias y retos dentro del panorama educativo.

Esto supone que los estudiantes al tener que enfrentarse a una realidad vigente, deban expresar una actitud más abierta de tolerancia, desarrollar el pensamiento crítico y además que consigan apreciar la interculturalidad como una experiencia enriquecedora. En relación a la instauración de la interculturalidad en las programaciones didácticas, Benamí Barros García y Galina M. Kharnásova (2011) consideran que ofrece numerosas ventajas, puesto que posibilita mejorar la convivencia entre los individuos, desarrolla habilidades empáticas y comprensión del mundo, además del autoconocimiento y reflexión.

Por este motivo, el profesor debe tener la capacidad de enseñar no sólo la lengua enfocada a la comunicación lingüística, sino también la cultura, tradiciones, etc. Cuando se trabaja la lengua extranjera dentro de clase implica que el estudiante se encuentre en contacto directo con una realidad culturalmente distinta al que posee. Así pues el docente de lenguas debe utilizar este potencial e impulsar el estudio de la competencia comunicativa intercultural (Patricio, S, 2014).

Asimismo, como vivimos en un mundo tan digitalizado, la educación intercultural demanda y exige organizaciones e individuos que hagan uso y empleen la red, esto significa que fomenten e impulsen la integración y la intervención del alumnado en un papel importante para el intercambio y aprendizaje intercultural en la institución educativa (Leiva y Moreno, 2011; citado de Leiva, s.f., p. 137). Es por ésta razón que para aprender una lengua extranjera, el uso de las TIC puede favorecer, consolidar y afianzar conocimientos interculturales y digitales.

1.3 Objetivos

Objetivo Principal

Diseñar una propuesta de intervención en primero de bachillerato que consiste en la creación de una guía turística de Edimburgo a través de la plataforma *blogger* con el propósito de desarrollar la competencia intercultural en la asignatura de lengua inglesa.

Objetivos Específicos

Los objetivos específicos que se busca alcanzar con esta propuesta son los siguientes:

- Examinar el concepto de interculturalidad a través de las normativas nacionales y comunitarias.
- Diferenciar los conceptos de cultura, interculturalidad, multiculturalidad y pluriculturalidad.
- Reflexionar sobre la evolución y desarrollo de la interculturalidad en la clase de la lengua inglesa.
- Analizar la importancia de la multimodalidad en el aula de inglés.
- Fomentar el empleo de las TIC como herramienta fundamental para el desarrollo de la competencia intercultural en la clase de inglés.
- Acercar otras culturas y preparar a los alumnos para en un futuro enfrentarse a un posible choque cultural ofreciendo situaciones interculturales.
- Analizar el uso de *blogger* como herramienta para promover la competencia intercultural y el desarrollo de competencias digitales.

2. MARCO LEGISLATIVO

2.1 Legislación estatal

Durante la Ley General de Educación 6 de agosto de 1970 (LGE) se respalda el derecho a la educación de los extranjeros en igualdad de condiciones que los españoles. Sin embargo, no se establece ni se fomenta la interculturalidad en las clases puesto que en un primer momento los extranjeros debían formarse en la cultura española sin tener en cuenta sus necesidades educativas. Más tarde, con la Ley Orgánica 8/1985, de 3 de julio, reguladora del Derecho a la Educación (LODE) se comienza a hacer alusión a la educación intercultural. Se establecen ciertas medidas para aquellos alumnos que por motivos socioculturales lo requieran.

En la Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo Español (LOGSE) el 3 de diciembre de 1990, la enseñanza de lenguas extranjeras se extiende desde la educación primaria hasta bachillerato, y se siguen estableciendo de la misma manera que en la LODE ciertas medidas para aquellos extranjeros que necesiten dentro de la institución educativa. Posteriormente, se tratará y se fomentará la relación y comunicación entre las distintas culturas y los aspectos que incluyen el enriquecimiento que ello supone. Fue a raíz de la Evaluación y el Gobierno de los Centros Docentes, 21 de noviembre de 1995 (LOPEG) que se empieza a tener en cuenta la *interculturalidad*. Con la Ley Orgánica de Calidad de la Educación de 23 de diciembre de 2002 (LOCE) dejaría de lado los aspectos socioculturales y la inclusión cultural, para centrarse en diferentes aspectos relacionados con el currículum. Sin embargo, se promueve la comprensión de otras culturas a través siempre del respeto, comprensión y la tolerancia, donde de alguna forma se tratan aspectos socioculturales en la enseñanza.

Con la Ley Orgánica de Educación 2/2006 (LOE), de 3 de mayo se empieza a atender asuntos en relación con la diversidad cultural, sin embargo, existió cierta polémica para su implantación debido a las numerosas críticas que recibió y principalmente por la insuficiencia de medios para poderse llevar a cabo. Como principio elemental que aparece en nuestra actualidad, se implanta la atención a la diversidad como principio básico del sistema educativo español. Después de la Ley Orgánica de Educación (LOE) de 2006, se establece la «comunicación lingüística» para el aprendizaje de lenguas extranjeras.

Finalmente, en la actualidad con la LOMCE (Orden ECD/65/2015) no se fomenta la interculturalidad o el intercambio, por el contrario, trata principalmente de impulsar aquellos alumnos extranjeros que se encuentran inmersos en la cultura española aunque como principal objetivo sea la igualdad de oportunidades, la equidad y la inclusión en la educación, la realidad es totalmente distinta. Claramente esto se ve reflejado en el Real Decreto, 1105/2014, de 26 de diciembre con medidas como “[...] adaptaciones del currículo, la integración de materias en ámbitos, los agrupamientos flexibles, los desdoblamientos de grupos, la oferta de materias optativas, programas de refuerzo y programas de tratamiento personalizado para el alumnado con necesidad específica de apoyo educativo” (Real Decreto 1105/2014, p. 181).

En el aprendizaje de una lengua extranjera la LOMCE (Orden ECD/65/2015) establece la competencia lingüística donde se reconoce la comunicación lingüística dentro de las competencias claves. Los diferentes componentes necesarios para un buen desarrollo de dicha competencia son el lingüístico, el pragmático -discursivo, el socio-cultural, el estratégico y el personal. Dichos componentes se enmarcan dentro de las cuatro destrezas establecidas por la LOMCE (Real Decreto 1105/2014), que son la producción de textos orales, la comprensión de textos orales, la producción de textos escritos y la comprensión de textos escritos. Con lo cual, dentro del sistema educativo español, la *competencia intercultural* como tal no existe ni se encuentra establecido, pero sí hace referencia en el aprendizaje de lenguas extranjeras la necesidad de ofrecer un *enfoque o dimensión intercultural* para desarrollar la competencia lingüística.

Finalmente, desde que el inicio del traspaso de las competencias en materia de educación del Estado a las Comunidades Autónomas se ha procurado de trasferir los principios de atención a la diversidad y por supuesto la educación intercultural contemplado en las leyes educativas de nuestro país. Sin embargo, es cierto que a pesar de que se tiende hacia una educación intercultural, en grandes ocasiones no siempre se puede observar reflejado en el aula.

2.2 Marco legislativo de la Comunitat Valenciana

En la Comunitat Valenciana en materia relacionada con el currículo y el desarrollo de la ordenación general del bachillerato queda reflejado en el Decreto 87/2015, de 5 de junio. Cuando hablamos de otros elementos como pueden ser el desarrollo y la concreción curricular o bien los objetivos constituidos para el curso de primero bachillerato toma como referencia la LOMCE del artículo 25 del Real Decreto

1105/2014. Dentro del capítulo I regula aspectos curriculares de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato que competen al Gobierno en virtud de las competencias que le confiere el artículo 6.bis de la Ley Orgánica 2/2006.

En relación con la revisión de la adquisición y consecución de competencias en bachillerato, la Comunitat Valenciana toma de referencia los artículos 20.1 y 30.1 del Real Decreto 1105/2014 además de los métodos de evaluación y estándares de aprendizaje evaluables que pueden ser encontrados dentro de los anexos I y II.

Por otro lado, si un alumno en la Comunitat Valenciana presentara necesidades específicas se toma como base los capítulos I y II del título II de la Ley Orgánica 2/2006, y si necesitara un apoyo o ayuda específica, el artículo 9 del Real Decreto 1105/2014. Añadido a esto, para conseguir identificar, valorar a aquellos alumnos que pudieran presentar algunas dificultades específicas del aprendizaje se tendrá en cuenta el artículo 79 bis de la Ley Orgánica 2/2006 y en el artículo 9.3 del Real Decreto 1105/2014.

Finalmente, para temas relacionados con la atención a la diversidad en la etapa educativa de bachillerato tendrá en consideración, con carácter general, los capítulos I y II del título II de la Ley Orgánica 2/2006, y el artículo 9 del Real Decreto 1105/2014 si un estudiante tuviera necesidades específicas de apoyo educativo.

Para resumir, el marco de la Comunitat Valenciana toma como referencia las siguientes **leyes estatales**:

Tabla 1. Legislación estatal

| Ley/ decreto | Artículos | Objetivos |
|-------------------------------|--|--|
| Ley Orgánica 2/2006 | Artículo 6 bis Capítulos I y II del título II Artículo 73, 74, 75 Artículo 79 bis | Leyes relacionadas con el tratamiento de la diversidad, necesidades educativas especiales o dificultades específicas y aspectos curriculares. |
| Real Decreto 1105/2014 | Artículo 9 Artículo 9.3 Artículos 9.5, 29.3 y 4 Artículo 25 Artículos 20.1 y 30.1 Artículo 30.3 | En relación a concreción curricular, objetivos, competencias, evaluación en Bachillerato; Atención a alumnos con necesidades de apoyo específicas o especiales |

Elaboración propia

Y concreta en materia de objetivos, evaluación y otras medidas en bachillerato en el siguiente decreto:

Tabla 2. Legislación Comunitat Valenciana

| Decreto | Artículos | Objetivos |
|----------------------------|--|---|
| Decreto 87/2015 | Artículo 8 Artículo 13 Artículo 32 Artículo 40 Artículo 42 | Objetivos y evaluación en Bachillerato; Medidas de apoyo y refuerzo para alumnos con necesidades específicas, atención a la diversidad y alumnos con altas capacidades. |

Elaboración propia

Finalmente, tal y como se ha comentado anteriormente, para la elaboración del proyecto, se tendrá en cuenta las destrezas establecidas por la LOMCE (Real Decreto 1105/2014) y los contenidos, criterios de evaluación y competencias enmarcados en el Decreto 87/2015. Todo esto se puede observar a continuación:

Tabla 3. Producción de textos orales.

Producción de textos orales: Expresión e interacción

| Contenidos principales | Criterios de evaluación | competencias clave |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Aprender modelos de conducta. • Hacer uso de diccionarios. • Extraer, escoger información en contextos virtuales. • Estrategias para producir interacción verbal. • Terminología oral poco corriente y más especializado • Manifestar el interés, la aceptación, apreciación y estima. | <ul style="list-style-type: none"> • Crear, elaborar escritos variados organizados y de extensión haciendo uso de soportes en sus pertinentes registros. • Elección y empleo de expresiones, locuciones y vocabulario poco habitual y más específico. • Programar e inventar, textos verbales, escoger vocabulario | <p>Competencia en comunicación lingüística</p> <p>Competencia Aprender a Aprender</p> <p>Competencias sociales y cívicas</p> |

| | | |
|---|--|----------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> Enunciar proposiciones, intereses, circunstancias y suposiciones. | <p>corriente o especializado, crear un texto oral estructurado, y efectivo haciendo uso de los patrones discursivos, estructuras y elementos conectores.</p> | <p>Competencia digital</p> |
|---|--|----------------------------|

Elaboración propia

Tabla 4. Comprensión textos orales

Comprensión textos orales

| Contenidos principales | Criterios de evaluación | Competencias clave |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Funciones comunicativas. Aspectos culturales y lingüísticos de grupo social. Fórmulas sociales para las relaciones interpersonales. Modelos de comportamiento. Establecer vínculos personales e interculturales. Aprender convenciones y hábitos de diferentes grupos sociales. | <ul style="list-style-type: none"> Analizar, con actitud crítica y empatía, aspectos culturales y lingüísticos, comportamientos gestuales y verbales y convenciones sociales. Evaluar la presencia de estereotipos. Identificar, aplicar estrategias de comprensión oral. | <p>Conciencia y expresiones culturales</p> <p>Competencia en comunicación lingüística</p> <p>Competencia Aprender a Aprender</p> <p>Competencias sociales y cívicas</p> |

Elaboración propia

Tabla 5. Producción textos escritos

Producción textos escritos: Expresión e interacción

| Contenidos principales | Criterios de evaluación | Competencias clave |
|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Producir y redactar documentos escritos. Aprender a organizar el contenido. | <ul style="list-style-type: none"> Crear y realizar textos escritos estructurados correctamente, que tenga una determinada longitud de manera ordenada, lógica y crítica. Tener conciencia y emplear tácticas | <p>Competencia en comunicación lingüística</p> |

| | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Escribir ordenado, conciso las ideas esenciales, tener claro la estructura. • Saber repasar y revisar del texto elaborado y reescribir si es necesario. • Realizar escritos en modos electrónicos como los blogs y redes sociales. • Conocer y aplicar expresiones, conectores, frases hechas y modismos. • Aprender palabras poco habituales y más concretas. • Saber elaborar descripciones físicas y complejas de individuos, elementos, sitios, tareas... | <ul style="list-style-type: none"> • para buscar y escoger información. • Organizar y redactar documentos escritos según su intencionalidad y funcionalidad. Aplicar y tener conciencia de las estructuras morfosintácticas, ortografía, puntuación, etc. | <p>Competencia Aprender a Aprender</p> <p>Competencias sociales y cívicas</p> <p>Competencia digital</p> <p>Competencias sociales y cívicas</p> |
|--|---|---|

Elaboración propia

Tabla 6. *Comprensión textos escritos*

| Contenidos principales | Criterios de evaluación | Competencias clave |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Intercambios frecuentes y menos corrientes: blogs y redes sociales. • Determinar tipología y la organización de informes, noticias y artículos de opinión, publicaciones, canciones...) • Aprendizaje de vocabulario menos habitual y específico. | <ul style="list-style-type: none"> • Saber usar tácticas para la comprensión escrita, ideas y juicios, información importante de textos complicados y de extensión, en lengua estándar trabajando con plataformas y de diferentes temáticas. • Saber diferenciar las funciones, la finalidad de documentos escritos. | <p>Competencia en comunicación lingüística</p> <p>Competencia Aprender a Aprender</p> <p>Competencias sociales y cívicas</p> <p>Competencia digital</p> |

| | | |
|--|--|---------------------------------|
| • Reuniones sociales: celebraciones, festividades, rituales, hábitos de diferentes culturas. | • Observar con actitud crítica, trabajar la empatía, tener presente aspectos sociolingüísticos y culturales relacionados las interacciones sociales. | Competencias sociales y cívicas |
|--|--|---------------------------------|

Elaboración propia

Tabla 7. *Elementos transversales*

| Elementos transversales | | |
|--|--|--|
| Contenidos principales | Criterios de evaluación | Competencias clave |
| <ul style="list-style-type: none"> • Aprender a buscar, escoger y organizar la información en medios electrónicos. • Aprender elementos digitales de búsqueda de contenidos. • Saber estrategias para buscar información. • Saber elaborar contenidos digitales • Tener más conciencia y autoconocimiento. Saber apreciar las fortalezas y debilidades, su capacidad, proactividad, etc. • Aprender a ser resolutivo en caso de disputa. | <ul style="list-style-type: none"> • Saber buscar y seleccionar información que sea útil y verídica en los medios digitales. • Organizar un equipo de trabajo distribuyendo responsabilidades y gestionando recursos para que todos sus miembros participen y alcancen las metas comunes | <p>Sentido de la iniciativa y espíritu emprendedor</p> <p>Competencia Aprender a Aprender</p> <p>Competencia digital</p> |

Elaboración propia

2 MARCO TEÓRICO

2.1 El concepto de cultura y su estudio en la lengua extranjera

Es interesante señalar el concepto de cultura mediante una breve evolución de su definición y la importancia de la cultura dentro de las lenguas extranjeras especialmente, tal como se ha indicado anteriormente, viviendo un mundo tan globalizado donde la diversidad cultural es una realidad tanto en la sociedad como en los centros educativos.

El término cultura ha sufrido diferentes cambios a lo largo de los años. En la Antigüedad clásica hacía por ejemplo alusión al cultivo de la tierra. Posteriormente los ilustrados alemanes hacían referencia a la superioridad europea frente a las colonias orientales que habían fundado. En el siglo XIX debido a la influencia de la sociología y la antropología lo consideraban como aquellas creencias, manifestaciones artísticas o bien históricas de la misma sociedad (Bernabé, 2012). Ya en el siglo XX, diferentes autores lo consideraban como una serie de mecanismos que podían controlar y determinar cómo los individuos se comportaban. Además otros lo definían como el conjunto de la vida económica, social y religiosa de una persona (Geertz, 1990, García, 2004, Citado en Bernabé).

Sin embargo, en la actualidad el término cultura según la Real Academia Española (2014) en el diccionario de la lengua española (23.^a ed., 2015) realiza tres definiciones distintas para la palabra *cultura*:

1. “Conjunto de conocimientos que permite a alguien desarrollar su juicio crítico”.
2. “Conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grados de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época, grupo social, etc.”. »
3. “Culto religioso”.

Considerando estas definiciones, podríamos pensar que hace referencia a un conjunto de creencias, valores que comparten un grupo de individuos que además forman parte de una sociedad en concreto. La última definición sin embargo, hoy en día se ha quedado en desuso.

También la Declaración Universal sobre la Diversidad Cultural de la UNESCO (2002) considera la cultura como propia de la sociedad y como un conjunto de aspectos diferenciadores, materiales, intelectuales, espirituales y afectivos y no hay que olvidar incluir además otros como pueden ser los estilos y formas de vida,

tradiciones, valores, las artes y las letras (p. 4). Es por ésta razón que el vocablo cultura presenta dificultades para ser definido, es complejo e intrínseco principalmente porque no se puede reducir a vacaciones, comidas, danzas o bailes tradicionales, sin embargo, estos son por supuesto elementos de la propia cultura (Nieto, 2002, citado en Hoang, 2010, p.10).

En cambio, según Oliveras (2000) dentro del aprendizaje de lenguas extranjeras en la antigüedad se centraba más en aquellos aspectos lingüísticos de la lengua y promover la competencia comunicativa más que en aquellos aspectos culturales:

La enseñanza tradicional de la cultura, la llamada ladenskude en Alemania, Background Studies en Gran Bretaña o Civilisation en Francia, separaba lengua y cultura, mientras que limitaba el conocimiento sociocultural a los sistemas políticos, instituciones, costumbres, tradiciones y folclore del país en cuestión. Se solían presentar unos elementos culturales estáticos, con patrones fijos que había que conocer y aprender sin profundizar [...]. (Oliveras, 2000, p.32).

Por éste motivo, hoy en día no es suficiente centrarnos en los aspectos lingüísticos y comunicativos. Es importante integrar o incorporar aspectos o factores culturales que forman parte de la evolución e identidad de la lengua extranjera que se está estudiando. Con lo cual, como indica Paricio (2014), es necesario abordar la lengua y la cultura siempre de modo integral. Asimismo es conveniente darse cuenta que el aprender la cultura en la clase de lengua extranjera no significa tener nociones o competencias de la cultura que se está estudiando, y por consiguiente desarrollar la competencia intercultural no es exactamente lo mismo que tener conocimiento cultural (Ana Belén García, 2008). Incluso, en la Recomendación sobre la Educación para la Comprensión, la Cooperación y la Paz Internacionales y la Educación relativa a los Derechos Humanos y las Libertades Fundamentales (UNESCO, 1974) se resalta la transcendencia de estudiar las diferentes culturas cuando se aprenden idiomas y cuyo propósito principal es alcanzar un entendimiento internacional mutuo y fomentar la paz. Por tanto, la educación debe tener unos objetivos esenciales tales como:

Tabla 8. *Objetivos principales que persigue la educación*

- | |
|--|
| 1. Fomentar y promover los valores tales como son la comprensión enfocada a la cooperación, la solidaridad y el respeto entre los diferentes países, sus culturas, civilizaciones, enseñanzas y estilos de vida. |
| 2. Transmitir la habilidad que posibilita que la comunicación se pueda dar lugar. |
| 3. Intentar conseguir en todos los niveles una visión internacional y un enfoque más general de la educación. |

Adaptación de UNESCO, 1974, p.4

De modo que, en el aprendizaje de la lengua extranjera implica tratar de transformarse en una persona de otro país, imitar a los nativos tanto en su competencia lingüística, conocimiento el país y de la cultura y además qué se considera correcto decir. La forma de enseñarlo en clase sería por una parte trabajando la dimensión intercultural al mismo tiempo que con la competencia lingüística, puesto que se consigue que los estudiantes acepten a individuos procedentes de otras nacionalidades con otras perspectivas, valores, comportamientos y además lo consideren como una experiencia enriquecedora (Byram, Gribkova y Starket, 2002).

2.2 Concepto de interculturalidad, multiculturalidad y pluriculturalidad

Habiendo visto el concepto de cultura que hemos explicado previamente, es importante destacar otros términos como la interculturalidad, la multiculturalidad y la pluriculturalidad, todos ellos estrechamente relacionados pero no considerados como sinónimos, pero en cierta medida comparten características que explicaremos a continuación.

Si buscamos en la Real Academia de la Lengua Española (2014) el vocablo intercultural encontramos dos definiciones:

1. “Que concierne a la relación entre culturas”.
2. “Común a varias culturas”.

El prefijo inter- según la RAE (2014) hace a alusión a “entre”, “en medio” o “entre varios”. Es por eso que haría referencia el término interculturalidad a “entre culturas”, definición que no quedaría del todo clara. Es un concepto que lo definen Benamí Barrós y Galina M (2011) como “las (inter)relaciones que ocurren en un espacio común [...]” y además “parte de una conceptualización dinámica del contexto multicultural” (p. 201). Por otra parte, la UNESCO (2005) lo define como “la presencia e interacción equitativa de diversas culturas y la posibilidad de generar expresiones culturales compartidas, adquiridas por medio del diálogo y de una actitud de respeto mutuo” (UNESCO, 2005, p.5).

Tal como indica Bartolomé Pina (2001) la interacción y el diálogo que debe haber entre las diferentes culturas tiene que ser crítico, abierto, recíproco, y auto-crítico. El valor y el acercamiento a otras culturas comienza con relativizar la nuestra propia mediante el descubrimiento y valorando otras alternativas (citado en Sáez, 2004). Se puede observar que es un término como señala Belmonte (2002) que tiene múltiples definiciones y donde ésta definición también fomenta la comunicación entre las distintas culturas, sirve para contrastar y aprender, es una toma de conciencia, fomenta la diversidad cultural, el respeto el diálogo mutuo, implica interacción, enriquecimiento y comprensión de las culturas a través del contacto directo con ellas.

Por otro lado, el término multicultural la RAE (2014) lo define como “caracterizado por la convivencia de diversas culturas”. Dicho término tiene el prefijo *multi-* que significa también “muchos”, sin embargo, hace alusión a cierta cantidad de elementos. Es interesante destacar que la Real Academia de la Lengua española considera el término *multicultural* como sinónimo de pluricultural. Sin embargo, los conceptos multicultural y pluricultural no son sinónimos, así lo remarca *el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* (Instituto Cervantes, 2002), Rodrigo (s.f) y Bernabé (2012). Donde el MCERL considera el multilingüismo como “el conocimiento de varias lenguas o la coexistencia de distintas lenguas en una sociedad determinada” (2002, p. 19), mientras que además Bernabé (2012) resalta que las lenguas y culturas no conviven y no existe reciprocidad entre ellas, pero sí respeto mutuo.

Finalmente, cuando hablamos de pluriculturalismo el MCER (Instituto Cervantes, 2002) tiene en cuenta que se tiene que enmarcar el plurilingüismo en el mismo concepto del pluriculturalismo, puesto que un individuo que se encuentra en

contacto con culturas ajenas, éstas mismas no solamente están conviviendo en un mismo espacio sino interactúan o bien se comparan de forma activa. Sólo de esta manera se puede adquirir una competencia pluricultural donde la competencia plurilingüe es un factor más e interactúa con otros componentes. Es por esto que cuando hablamos de pluriculturalismo una cultura no solamente coexiste en un mismo territorio o lugar, sino va más allá ya, puesto que además interactúan, contrastan y se interrelacionan.

Finalmente para recapitular y aclarar éstos tres términos, las definiciones más claras son las siguientes:

Tabla 9. Diferencias terminológicas: interculturalidad, multiculturalidad y pluriculturalidad

| Interculturalidad | Multiculturalidad | Pluriculturalidad |
|--|---|---|
| Interacción respetuosa entre las diversas culturas a través del diálogo. (UNESCO, 2005, p.17) | Existencia de diferentes culturas en una región que coexisten entre sí pero no interactúan socialmente. (Bernabé, 2012, p. 69) | Diferentes culturas que coexisten en un territorio que además se relacionan y se enriquecen entre ellas. (Consejo de Europa, 2002, p.19) |

Elaboración propia

2.3 La necesidad de aprender la competencia intercultural en la asignatura de lengua inglesa

En el aprendizaje de una lengua extranjera, tal como señalan Fuschi, Ong y Crombie (2008) debemos tener presente diferentes elementos, como puede ser el aprendizaje de la cultura, ya que para dominar una lengua implica no solo aprender su vocabulario o gramática, sino también implicar aprender la cultura a través del lenguaje, las tradiciones, las costumbres, y las formas relacionadas de pensamiento. Se hace necesario por tanto estudiar todos los significados, estructuras, metáforas, sonidos, etc., al igual que un niño aprende su idioma natal.

El aprendizaje de la lengua extranjera en los años 70, estaba influenciado por métodos comunicativos limitados puramente a los aspectos lingüísticos, donde además apenas se hacía alusión a la dimensión cultural y los materiales didácticos no ponían énfasis en ello (Paricio, 2014). De manera que se dejaba de lado o se reducía

considerablemente el estudio de los elementos culturales de la lengua extranjera, y se centraba únicamente en lo lingüístico. No es de extrañar que Rodrigo (1997) plantea entonces qué supone una comunicación eficaz cuando hablamos de lenguas extranjeras donde “[la comunicación es eficaz] cuando se llega a un grado de comprensión aceptable para los interlocutores” (p. 4). No se debe olvidar que las interacciones comunicativas pueden darse malentendidos, incomprendición o/y se puede presuponer estereotipos, prejuicios, etc., que puede afectar en la comunicación lingüística. Y puede darse lo que Umberto Eco (1985) denomina como *«descodificación aberrante»* que implica una interpretación distinta a la intención del enunciado inicial (Umberto Eco, 1985, citado en Rodrigo, 1997). Ambos autores coincidían que las interpretaciones no eran universales y podían variar de una cultura a la otra, son cambiantes a lo largo del tiempo y que muchas veces las interpretaciones erróneas del discurso no tenían una intención malintencionada o maliciosa.

Es importante que los ciudadanos sean capaces de convivir con las diferencias culturales que pudieran surgir dentro de las sociedades claramente tan multiculturales. La educación por tanto debe permitir que las personas puedan adquirir las competencias interculturales que son completamente necesarias para las relaciones sociales y sean capaces de adaptarse ante un posible choque cultural. Por eso, se debe aplicar los cuatro principios de una educación de calidad definidos en el informe de la Comisión Mundial sobre Educación para el siglo XXI (1996) (“aprender a ser”, “aprender a saber”, “aprender a hacer” y “aprender a vivir juntos”) y más si el elemento primordial en la actualidad es la diversidad cultural.

En el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (Instituto Cervantes, 2002) no aparece recogido el concepto de competencia intercultural pero sí habla de la conciencia intercultural y resalta las habilidades y destrezas interculturales que un hablante ha de desarrollar, tales como:

- a. Ser capaz de ver relación entre su propia cultura y la extranjera.
- b. Tener la capacidad de relacionarse y mantener contacto con extranjeros haciendo uso de estrategias y tener sensibilidad respecto a otras culturas.
- c. Tener la habilidad de manejar malentendidos o situaciones interculturales en ocasiones complicadas.
- d. Ser capaz de romper con situaciones estereotipadas.

En la actualidad, si repasamos el Real Decreto 1105/2014, de 26 de diciembre, por el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato, en el aprendizaje de la lengua extranjera, se procura fomentar y

desarrollar destrezas y conocimientos interculturales. Además se establece que las destrezas sociales y cívicas, la conciencia y expresión culturales también abarcan y forman parte de la competencia intercultural en la enseñanza de lenguas extranjeras. La finalidad del enfoque intercultural es conseguir que desaparezcan situaciones de carácter conflictivo en los encuentros interculturales entre los individuos y la única forma de trabajarla sería a través del desarrollo de la competencia intercultural (García, 2008). Cuando hablamos del currículo se estructura en cuatro bloques:

- 1) Escuchar, hablar y conversar
- 2) Leer y escribir
- 3) Conocimiento de la lengua
- 4) Aspectos socioculturales y conciencia intercultural.

Es en el último bloque podríamos encontrar la competencia intercultural, puesto que intenta “que el alumnado conozca costumbres, formas de relación social, rasgos y particularidades de los países en los que se habla la lengua extranjera, en definitiva, formas de vida diferentes” (Paricio, 2014, p. 742). De modo que podríamos definir la competencia intercultural como la habilidad o capacidad que posee una persona para actuar de una forma más adecuada y/o flexible cuando se enfrenta con acciones y expectativas de personas procedentes de otras culturas diferentes a la nuestra (Oliveras 2000). Aunque esté centrando en el desarrollo de dicha competencia en el aprendizaje de lenguas extranjeras, también puede ser adquirida a través de otras experiencias individuales, o situaciones interculturales concretas como establecerse en un país extranjero o realizar intercambios culturales, etc.

Ya fue acuñado éste término de competencia intercultural por Byram y Zarate (1997) citado en Alonso Belmonte y Fernández Agüero (2013) donde lo definieron como la destreza del propio hablante para interactuar con otros, de aceptar diferentes perspectivas, percepciones del mundo, etc. Donde además coincide al igual que Corbett (2003) Barros y Kharnásova (2012) o Patricio (2014) que es necesario estudiar la competencia intercultural desde un punto de vista comunicativo y pasar de la competencia comunicativa a la intercultural. Así es que Oliveras (2000) señala que no solo es necesario el aprendizaje de la competencia comunicativa sino la intercultural y especialmente observamos que dentro de las instituciones escolares y empresas se refleja lo siguiente:

Tabla 10. *Causas de la necesidad de desarrollar la competencia intercultural*

- | |
|--|
| 1. Podemos ver que en las organizaciones educativas las clases están compuestas por agrupaciones multiculturales |
| 2. Encontramos dentro de la institución educativa grupos culturalmente homogéneos que aprenden la lengua extranjera por motivos como el turismo, la familia o por afición, estudios, etc.” |
| 3. Observamos gran cantidad de profesionales que están formando y preparándose para trasladarse de manera temporal o definitivo a otro país extranjero por razones laborales |
| 4. Existen empresas que forman a sus trabajadores mediante cursos de formación intercultural para aquellos profesionales extranjeros. |

Adaptación de Oliveras, 2000, p. 29

Es por ésta razón que autores como Byram, Gribkova y Starkey (2012) resaltan la necesidad de desarrollar competencias interculturales y lingüísticas en la enseñanza de lenguas extrajeras a través de la dimensión intercultural. Por eso, la competencia comunicativa y la intercultural no son contrarias, más bien se complementan y se engloba conocimientos y habilidades lingüísticas sin dejar de lado las interculturales. El objetivo principal de la educación intercultural es conseguir que los individuos sean capaces de desarrollar su propia identidad sintiéndose parte de la sociedad, que puedan aceptar y valorar la diversidad cultural como un aprendizaje y enriquecimiento tanto a nivel particular y general (Sáez, 2006).

Por otro lado, es muy interesante resaltar que autores como Larrea, Raigón y Gómez (2011) consideran importante dentro de las clases de lenguas extranjeras no solo promover la competencia intercultural sino también la competencia comunicativa intercultural. Éste último término se centra más en el uso apropiado y efectivo de la lengua. Ya que en situaciones comunicativas es necesario negociar significados culturales para que se dé lugar correctamente un intercambio lingüístico efectivo reconociendo a los interlocutores y sus conductas (Chen y Starosta, 1996 citado en Larrea, et al., 2011).

Los docentes en clase deben de preparar al estudiante para que pueda interactuar con personas procedentes de otras culturas, que les permita comprender y aceptarlas como sujetos que tienen otras perspectivas, valores y comportamientos diferentes. Y por tanto, ayude a los estudiantes a ver ésta interacción como una experiencia enriquecedora. El profesorado debe estar formado y preparado para desarrollar dichas competencias interculturales clase de inglés, atendiendo a la diversidad cultural y tratando de fomentar la apreciación de la cultura través del diálogo abierto y mediante prácticas que garanticen la equidad y donde “el papel del docente es el de mediador entre el alumnado y la cultura extranjera”(Paricio, 2014). Como indica García (2008) es completamente necesario que el profesorado cambie su actitud ya que implica además una preparación previa y diferentes metodologías de trabajo. Por consiguiente, es necesario que el profesor:

1. Tenga por un lado algunos conocimientos sobre la cultura del país de la lengua que enseña, y por otro que influya en los estudiantes con las actitudes.
2. Se forme previamente para fomentar en clase la reflexión, el contraste, la reevaluación de ideas, etc.
3. Sea visto como un mediador cultural puesto que se encuentra estratégicamente entre ambas culturas pudiendo ser considerado incluso como un diplomático.

Tal como indica Paricio (2014) hoy en día los currículos o programas lingüísticos hacen alusión a la importancia del aprendizaje intercultural y a la competencia intercultural, pero nos encontramos carencias de “buenas prácticas” y no se centra suficientemente en formar al profesorado dentro del ámbito cultural/intercultural. Aprenderla “supone adquirir habilidades en los procesos básicos de adaptación cultural, interiorizar marcos cognitivos para su análisis, superar el etnocentrismo y desarrollar aprecio y respeto por la propia cultura y por las diferencias culturales”. (Rosa M. Rodríguez, 2015, p.311).

Finalmente, el poder desarrollar la competencia intercultural presenta desafíos para el docente y requiere de un lugar común de convivencia. En éste caso no basta la influencia que ejerce la sociedad, sino es la escuela, una institución educativa que garantiza la atención a la diversidad y el diálogo intercultural.

2.4 Multimodalidad en el aula de inglés

Los progresos tecnológicos influyen y cambian las formas de comunicación e interacción entre las personas. Por este motivo, es completamente necesario adaptarse a los diferentes cambios que se puedan dar lugar y tratar siempre de aplicar nuevas herramientas como las TIC que promuevan un aprendizaje significativo y un desarrollo de las destrezas.

En nuestro día a día, debido a su carácter propiamente multimodal, podemos encontrar en los distintos medios de comunicación mediática, internet, redes sociales entre otros la multimodalidad (Lirola, 2013). Es por esto que el término multimodal puede ser definido como entornos de aprendizaje que hacen uso de dos modos diferentes (lo verbal y no verbal) para reproducir el conocimiento de contenido (Paivio, 1986 citado en Moreno y Mayer, 2007). Entonces, dentro de un contexto multimodal podemos encontrar gran variedad de representaciones en forma de texto hablado, escrito, mapas, gráficos, sonidos y dibujos. El aprendizaje multimedia sucede cuando el individuo entiende lo que se presenta utilizando las presentaciones externas como recursos de información (Plass, J. & Jones, L. 2005).

Cuando hablamos del aprendizaje de una lengua extranjera, debemos tal y como señalan Marhetti y Cullen (s.f.) y Plass S. et al. (2005) adoptar el método multimodal conscientemente y con conocimiento crítico de cómo y qué se está mostrando como material input, porque además puede favorecer y ayudar al funcionamiento del cerebro del alumno, consiguiendo una mejor función cuando deban de relacionar y memorizar información que se necesita para trabajar en el aula y se consigue así, un aprendizaje más creativo y eficiente para adquirir conocimiento de una lengua extranjera.

Se puede afirmar por tanto que las clases multimodales fomentan el aprendizaje significativo, la creatividad, la autonomía en el aprendizaje de los estudiantes y además fomenta el papel activo en el aula. De ahí tal como señala Jewitt (2006) es importante no utilizar solamente los recursos tecnológicos, sino es necesario encontrar una interrelación e interacción con recursos multimodales semióticos que utilizando un input, estimula la comunicación en el aula. Una manera de trabajar en el aula sería haciendo uso del blog puesto que combina textos, imágenes, links de otros blogs, páginas web y otro material relacionado. Es una opción viable ya que es un espacio público donde se puede mostrar el trabajo del alumno y

donde además pueden expresar sus experiencias, opiniones o creaciones que muestran su aprendizaje en la lengua inglesa. (Ahluwalia, Gupta y Aggarwal, 2011).

2.5 Uso de las TIC para el desarrollo de la competencia intercultural

Tal y como hemos venido diciendo anteriormente, a causa de los procesos inmigratorios y la desaparición de barreras culturales gracias al uso de las nuevas tecnologías, es esencial no solamente adquirir las habilidades y las competencias propias digitales a través de una alfabetización del alumnado para conseguir un uso correcto de las mismas, sino también, destacar la necesidad de integrarlo dentro de nuestro sistema educativo. Así, la multimodalidad permite a los estudiantes escribir y leer en diferentes entornos virtuales, incorporar fotografías, videos, desarrollar habilidades y destrezas, desarrollan su capacidad analítica y son capaces de construir y crear textos multimodales (Lirola, 2013).

Como Puigvert y otros (2006) señalan, las TIC permite aproximar culturas y nos ayuda a reflexionar sobre las diferencias que podemos encontrar, trata de promover una comunicación fluida y eficaz consiguiendo eliminar posibles problemas que se generan por el rechazo a lo desconocido. Tenemos en la actualidad y al alcance gran cantidad de contenidos auténticos de manera inmediata, las barreras ya no existen y las culturas nunca habían estado como ahora tan cerca. En este punto, Borrero y Yuste (2011, citado en Leiva, s.f.) señalan la necesidad de construir lo que denominan como *Digiculturalidad*, y *multialfabetización*. Ambos deberían de estar incluidas en el currículo a través de canales o plataformas virtuales en los centros. Por es, es completamente necesario adquirir los conocimientos para hacer un uso correcto de las tecnologías y crear ciudadanos competentes.

Añadido a esto, Larrea, et al. (2012) resaltan la eficacia del uso de internet como una herramienta muy efectiva cuando hablamos de aprender una lengua extranjera, sin embargo es completamente necesario tener cuidado en el momento de seleccionar las fuentes y el material como propósito principal de alcanzar nuestro objetivo y fomentar el aprendizaje en nuestros alumnos. El docente tiene un papel esencial no solo cuando hablamos de crear actividades o seleccionar información, también ha de tener conocimientos extensos para utilizar dichas herramientas y los recursos que ofrece la web y además debe tener conocimientos sobre metodologías activas que favorezcan el trabajo cooperativo, colaborativo y activo (Moya, 2013, p. 4). Asimismo, señala la necesidad de la alfabetización digital cuando se emplean las nuevas tecnologías y hace distinción hablando de TACs entendiéndolo como el uso

apropiado de las Tecnologías del Aprendizaje y del Conocimiento en el contexto educativo

Con lo cual, Internet ofrece todo lo que uno necesita y hace posible comunidades virtuales de aprendizaje intercultural, “a través de multitud de herramientas para favorecer la comunicación, la construcción compartida de conocimientos y el intercambio de información acerca de experiencias en educación intercultural entre todos los miembros de las comunidades educativas” (Leiva, 2013, p. 134). En cualquier caso, estas herramientas ayudan a optimizar el tiempo y esfuerzo en el proceso de enseñanza-aprendizaje en la lengua inglesa y donde en la actualidad el uso de las TIC hace necesario promover competencias digitales para crear ciudadanos competentes en el mundo profesional (Lirola, M., & Simón, E.M., 2016).

Por otra parte, también presentan desafíos como puede ser la falta de recursos tecnológicos en que podría imposibilitar la participación a través de las TIC o por ejemplo la escasa cultura tecnológica en algunos agentes educativos (Priego, 2009 citado en Leiva, s.f.). También como retos encontramos la importancia de mantener los centros educativos interconectados y crear una cooperación educativa con redes sociales dinámicas, donde existe una comunicación y el intercambio de intereses, y experiencias docentes de buenas prácticas en el aula (Leiva s.f.). Después de todo, el uso de las TIC “implica un claro compromiso tanto a nivel social como a nivel educativo, y de formación” (Moya Lopez, 2013, p.9) donde es necesario contar con el apoyo y confianza de todo el equipo docente incluyendo las familias.

Es importante hacer referencia a las formas de fomentar la interculturalidad a través del uso de las TIC que plantea Leiva (s.f.):

Tabla 11. Modos de fomentar la interculturalidad a través de las TIC

| |
|--|
| 1. Impulsar la comunicación con las escuelas. De ésta forma se puede compartir información, utilizar webs y otros recursos que pueden ser útiles. |
| 2. Tratar que la institución educativa esté totalmente informada de temas relacionados con leyes educativas que afectan a la escuela, información y normativas, como también convocatorias, competencias, etc. |
| 3. Promover tareas para promover la participación virtual de la institución educativa. De ésta forma, el objetivo es hacer uso de blogs, plataformas virtuales, jornadas, foros, debates, etc. |

4. Fomentar el uso de las TIC en las escuelas, además de involucrar a las familias. Donde la finalidad principal es que participen activamente y se sientan parte del proceso de enseñanza y aprendizaje.

Adaptación de Leiva, s.f., pp. 140-141

Finalmente es interesante destacar que en la Comunitat Valenciana la Conselleria d'Educació trata de fomentar las TIC en las escuelas, concienciar a la comunidad educativa, a los padres y alumnos de la importancia de las buenas prácticas en el uso de las TIC. Esta información puede ser encontrada en el informe de buenas prácticas elaborado por Elvira Mifsud Talón (2010). También la Generalitat plantea una plataforma tecnológica denominado *Mestre en Casa* que se puede encontrar noticias en el ámbito educativo, contenido educativo, software educativo, experiencias educativas, juegos entre otros muchos recursos relacionados con el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Para finalizar una vez visto lo expuesto anteriormente, podríamos señalar por tanto, ventajas y desventajas o desafíos que presenta a la hora de aplicar las TIC para el desarrollo de la competencia intercultural en el aula:

Tabla 12. Ventajas, desventajas y desafíos al aplicar las TIC para el desarrollo de la competencia intercultural.

| Ventajas | Desventajas | Desafíos |
|--|--|--|
| Eliminación de barreras geográficas y culturales gracias a Internet. | No todos los centros tienen recursos como ordenadores, conexión a internet, etc. | Conseguir centros educativos interconectados y fomentar la cooperación. |
| Material auténtico en un “clic”. | Necesidad de aprender cómo se selecciona la información. | Contar con apoyo y la confianza del centro, del equipo docente y de las familias. |
| Optimizan el tiempo y esfuerzo. | Necesidad de alfabetización digital. | Promover actividades para fomentar la participación virtual de toda la institución educativa a través de redes sociales, blogs, jornadas virtuales, etc. |

Fomentan el trabajo cooperativo, colaborativo y activo.

Conocimiento extenso del profesor en metodologías, recursos, herramientas, creación de actividades, etc.

La digiculturalidad, y multialfabetización deberían formar parte del currículo a través de canales o plataformas virtuales en los centros.

Elaboración propia

4. PROPUESTA DE INTERVENCIÓN

4.1 Introducción

Una vez analizado el marco teórico, nos damos cuenta de la importancia de trabajar en el aula de la lengua inglesa la competencia intercultural. Como hemos visto en las bases teóricas, no se trabaja dicha competencia en profundidad aun siendo un importante punto a tratar en el aprendizaje de lenguas extranjeras. Por otra parte, la propia legislación no tiene en cuenta en profundidad el trabajo de la competencia intercultural en el aula, por este motivo se encuentran ciertas necesidades y carencias que han de ser resueltas.

La razón principal de ésta propuesta surge al detectar la gran diversidad cultural que existen en nuestras aulas españolas, y la necesidad de trabajar la interculturalidad como una parte más de la asignatura ya que es necesario para el estudiante que tenga las capacidades para poder enfrentarse en un futuro a un choque cultural o simplemente tenga capacidad de adaptación y apreciación de otras culturas. Cuando hablamos de idiomas, hablamos de la implicación de ciertos agentes y otras características propias no solamente del lenguaje, sino también de la cultura (incluyendo tradiciones, historia, costumbres, etc.). A esto hay que añadirle el hecho de vivir en un mundo globalizado donde el desarrollo tecnológico es más que evidente y que también ha afectado tanto a la forma de comunicarnos, como en el proceso de aprendizaje- enseñanza dentro de nuestras aulas. Tal como afirma Lirola (2013) es completamente necesario adaptarse a los nuevos tiempos que vivimos ya que plantea un reto real del profesorado y del alumno. De manera que se hace necesario revisar y desarrollar la pedagogía de tal modo que se incluyan las TIC, plataformas virtuales, etc., y contribuyan a un aprendizaje significativo y el desarrollo de las destrezas sea efectivo y real.

¿Por qué un blog?

Como ya hemos comentado, no solamente por necesidad para adaptarnos a las exigencias de nuestra sociedad con las nuevas tecnologías, sino también porque a nivel educativo potencian:

- La competencia comunicativa
- Las relaciones interpersonales y el trabajo en grupo
- El pensamiento crítico
- El aprendizaje activo
- La motivación y el interés para el aprendizaje.

De modo que por un lado, se persigue principalmente acercar la cultura en el aula de lengua inglesa, y por otro, se busca fomentar el desarrollo de sus competencias interculturales y su capacidad crítica, que sean capaces de manifestar ideas opiniones, que sean creativos y colaboren entre ellos a través del uso de las nuevas tecnologías o TIC y finalmente, que sean capaces de apreciar nuevas culturas y diferentes situaciones interculturales.

Recalcar que a lo largo de la propuesta, las diferentes imágenes de blogger aparecen en español para aclararlo con más facilidad, sin embargo, es recomendable de escoger la opción del idioma principal en inglés cuando se vaya a realizar la propuesta en el aula, de ésta forma se familiariza el alumnado con la terminología de la plataforma.

4.2 Objetivos

Objetivo General

Elaborar una guía turística a través de la plataforma *blogger* para fomentar la competencia intercultural en el aula de inglés para alumnos de primero de bachillerato.

Objetivos específicos

- Comprender diferencias interculturales entre la cultura propia y la ajena tales como estereotipos y acentos.
- Realizar un itinerario de viaje.
- Utilizar técnicas de recolección y selección de información en internet.

- Trabajar con técnicas de lectura como el Skimming y Scanning para búsqueda de información en la red.
- Aprender a escribir un artículo y cabeceras atractivas en blogger.
- Conocer expresiones y vocabulario propio de viajes.

4.3 Contexto escolar

La propuesta está diseñada para un colegio de carácter concertado y religioso (cristiano) localizado en Alicante. El colegio cuenta con más de 60 años de experiencia en el ámbito educativo, y donde se imparten niveles desde infantil, primaria, ESO y Bachillerato. En la actualidad cuenta con más de 1800 alumnos, con edades comprendidas de 3 a 18 años y donde el contexto sociocultural de los padres de los alumnos es medio-alto.

Una de las principales características pedagógicas establecidas dentro del centro en el proyecto educativo es la apuesta por los idiomas y fomentar el trilingüismo.

La finalidad es alcanzar la correcta competencia lingüística de las tres lenguas principales presentes en el centro: el valenciano, el castellano y el inglés. La lengua vehicular es el castellano, aunque el valenciano también está presente en el día a día entre los alumnos y docentes nativos.

Por otra parte el centro cuenta con la experimentada tradición pedagógica ignaciana basado en la repetición y experiencia con metodología activa e innovadora y un trato personalizado atento a la diversidad.

4.4 Destinatarios

La propuesta de intervención está dirigida a alumnos de primero de bachillerato de un centro concertado de Alicante en la que el contexto sociocultural es de clase media-alta.

La edad de los alumnos ronda entre los 15-16 años y el perfil del alumnado es variado, la gran mayoría de ellos provienen de Alicante capital, la ratio de alumnos por clase es de 28 alumnos y el nivel general del conocimiento de la lengua inglesa es elevado. Se puede encontrar diferencias de nivel donde hay alumnos que tienen un nivel excelente tanto escrito como hablado por haber realizado cursos de verano en el extranjero o intercambios culturales y otros estudiantes que tienen aún carencias especialmente en la expresión oral.

4.5 Recursos

A lo largo del desarrollo del proyecto, trabajaremos con diferentes recursos:

- Conexión a Internet
- Proyector
- Mapas y guías en papel
- Material de escritura (ordenadores, lápices, bolígrafos y/o papel)
- Cámaras fotográficas o de video (si es necesario)

En cuanto a los recursos espaciales se necesitará un aula ordinaria que disponga de ordenadores de mesa o bien portátiles y acceso a internet. Se permite además el uso de la tablet puesto que muchos de los alumnos ya poseen dicho dispositivo electrónico y la escuela también dispone de ellos bajo previa petición o reserva.

4.6 Metodología

La metodología que se intenta seguir en la propuesta de actividades siempre es de carácter cooperativo, participativo, interactivo y dinámico centrado en el trabajo por grupos. Se trabaja además con material y situaciones propias de la vida real para que de ésta forma vean la utilidad de la asignatura y del uso de la lengua inglesa más allá de las aulas.

Por otra parte, se hace uso de las nuevas tecnologías o TIC tanto grupal como individualmente, de ésta forma se fomenta el aprendizaje colaborativo y el trabajo autónomo de los alumnos y donde además se les facilita las herramientas y los conocimientos necesarios para realizar el proyecto correctamente.

La finalidad es promover un aprendizaje significativo centrado en el alumno y en el desarrollo de su autonomía, en el que el propio maestro es un guía y mediador. El objetivo es que los conocimientos que adquieran a lo largo del proyecto, puedan perdurar en forma de habilidades comunicativas y comprender los conocimientos que han sido aprendidos.

4.7 Temporalización

A continuación, se explican las diferentes acciones y actividades que se van a llevar a cabo en el proyecto, además de la temporalización, el tiempo orientativo para realizar las actividades, tipo de agrupamiento y tiempo total de duración de las actividades. Puede ser modificado siempre que no cumpla con las necesidades reales que podamos encontrar en el aula.

Tabla 13. Temporalización actividades

Actividad 1: Edinburgh travel guide project introduction

| | | | | |
|-------------|--|-----|----------------|----------------------------|
| Sesión 1 | Establecer Grupos de trabajo: Explicar y asignar roles, tarjetas identificativas | 25' | Clase Grupo | Tiempo total 60' |
| | Reflexión: Qué se espera del proyecto y qué esperan los alumnos del mismo. | 10' | Clase | |

Actividad 2: Voice recognition technology in a lift

| | | | | |
|-------------|--|-----|-----------------------|----------------------------|
| Sesión 1 | Reproducción video y realizar las actividades que se plantean | 40' | Individual Parejas | Tiempo total 60' |
| | Reflexión: Estereotipos y experiencias personales, Power point (Véase anexo 7) | 20' | Clase | |

Actividad 3: Planning a trip

| | | | | |
|-------------|--|-----|---------------------------------|----------------------------|
| Sesión 1 | Actividad itinerario de viaje: Escribir listado, comparar con compañero y rueda | 30' | Individual Parejas Grupos | Tiempo total 60' |
| | Establecer secciones para el blog: Lluvia de ideas y asignar a los grupos los artículos para el blog | 30' | Clase Grupos | |

Actividad 4: Blog creation and social media reflection

| | | | | |
|-------------|---|-----|-----------------|-----------------------------|
| Sesión 2 | Creación del blog: Explicación de la plataforma, métodos de acceso, trabajo, diseños, comunicación... | 60' | Clase | Tiempo total 120' |
| | Actividades Redes Sociales: Power point (logos), expresión oral, ventajas y desventajas | 60' | Clase Grupos | |

Actividad 5: Analysing and using internet resources

| | | | | |
|-------------|---|-----|---------------------|-----------------------------|
| Sesión 3 | Explicar técnicas de selección de información y de lectura: Skimming y Scanning, preguntas reflexión y ejercicios (Véase anexo 3) | 25' | Clase Individual | Tiempo total 180' |
| | Búsqueda de información en internet. | 35' | Grupos | |
| | Videoconferencia con el colegio | 60' | Grupos | |

| | | | | |
|--|--|-----|------------------|-----------------------------|
| | Exposición Oral y evaluación (Véase tabla 17) | 60' | Grupo Clase | |
| Actividad 6: Writing headlines and blog post in blogger | | | | |
| Sesión 2 | Explicar cómo escribir un artículo en blogger | 30' | Clase Individual | Tiempo total 120' |
| | Ejercicio para aprender a escribir cabeceras en blogger. | 30' | Grupos | |
| | Comenzar a escribir en el blogger | 60' | Grupos | |
| | Finalizar el artículo de blogger y corrección | 60' | Grupos | |

| | | | | |
|---|---|-----|------------------------------|----------------------------|
| | Exponer en proyector el blog y los artículos creados | 35' | Clase | Tiempo total 60' |
| 1 | Evaluación del proyecto: Experiencia personal y/o ideas de mejora (Véase tabla 16); Evaluación de las entradas (Véase tabla 18) | 25' | Individual Grupo Clase | |

Elaboración propia

Propuesta de calendario

Como propuesta para desarrollar el proyecto puede dar comienzo a principio de curso 2017 con una duración total de 12h lectivas.

El proyecto está dividido en la primera parte o preparación donde se comienza a trabajar aspectos interculturales y aprender a planificar un itinerario de viaje. La segunda parte o desarrollo se elaboran actividades para que seleccionen información para su entrada, contrasten información con nativos y manejen la herramienta blogger para que comiencen a escribir sus artículos en *blogger*. Y por último en la fase final se presentará la guía turística de Edimburgo.

Tabla 14. Propuesta de calendario 2017

| SEPTIEMBRE | | | | | | | OCTUBRE | | | | | | |
|------------|----|----|----|----|----|----|---------|----|----|----|----|----|----|
| D | L | M | X | J | V | S | D | L | M | X | J | V | S |
| | | | | | | | 1 | 2 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 29 | 30 | 31 | | | | |

Elaboración propia

Tabla 15. Fases para el desarrollo del proyecto.

| FASE DEL PROYECTO | INICIAL | FINAL |
|--------------------|------------|------------|
| FASE1: PREPARACIÓN | 25.09.2017 | 28.09.2017 |
| FASE 2: DESARROLLO | 02.10.2017 | 18.10.2017 |
| FASE 3: FINAL | 19.10.2017 | 19.10.2017 |

Elaboración propia

4.8 Actividades

Las actividades que se van a trabajar en la propuesta de intervención están enfocadas por un lado a fomentar el trabajo en grupo, donde se asignarán previamente para elaborar las entradas del blog y por otro lado contaremos con ejercicios de carácter más comunicativo y reflexivo donde por parejas o en grupo tengan que practicar la expresión oral. Añadido a esto, también se persigue fomentar el trabajo autónomo a la hora de la selección de información, redacción, diseño, búsqueda de recursos o fotografías, y/o realización de las tareas. Se necesitará que puedan explorar su capacidad creativa, autónoma y analítica. Finalmente contará con ejercicios guiados por el docente.

Se ha intentado que las actividades estén organizadas por fases donde el objetivo de la primera es preparar al alumno con los conocimientos necesarios para elaborar el proyecto y desarrolle tanto la conciencia cultural como la competencia intercultural, la segunda fase la finalidad es el desarrollo y la puesta en marcha del proyecto y la elaboración del blog con los artículos y la última fase, la exposición y evaluación de la guía turística.

ACTIVIDAD 1: EDINBURGH TRAVEL GUIDE PROJECT

OBJETIVOS:

- Presentación del proyecto
- Organización y selección de grupos de trabajo
- Explicación de metodologías de trabajo y gestión de tiempo
- Despertar interés en el alumnado

RECURSOS: Proyector, ordenador, pizarra, bote de Cristal

AGRUPACIÓN: Clase

TIEMPO: 60 min

COMPETENCIAS:

- Comunicación lingüística
- Aprender a aprender
- Competencias sociales y cívicas
- Sentido de iniciativa y espíritu emprendedor

DESTREZAS: Comprensión y expresión Oral

CONTENIDO:

- Gramática: Modal verbs
- Speaking: Discussion

PREPARACIÓN PREVIA

- Imprimir las tarjetas de identificación una por estudiante (Véase anexo 9)
- Imprimir documentos para *gestión de tiempo*: Una copia por grupo del documento *Pending task* (Véase anexo 8) y una para cada alumno de *Tour Guide Pending Task* (Véase anexo 9)
- Pedir al alumno una fotografía tamaño carnet

DESCRIPCIÓN

El objetivo de la primera sesión es presentar a los alumnos el proyecto de creación de guía turística de Edimburgo a través de la plataforma de *blogger*.

El profesor realiza una introducción y explica con detenimiento qué proyecto van a realizar en conjunto y cuál es su finalidad. Se les indica qué se espera que aprendan y qué objetivo se quiere alcanzar con el proyecto. En éste apartado, el profesor debe resolver cualquier duda que pueda surgir de los alumnos.

Se establecen los grupos de trabajo y se trata que efectivamente sean homogéneos y se complementen los unos y los otros. Estos grupos ya asignados son los que van a trabajar más adelante en las actividades que se propongan. De los grupos

establecidos se escribe los nombres de los participantes en un papel y se ponen en un bote.

El docente o una mano inocente saca el papel del bote, ése papel con el nombre correspondiente es asignado como el *Travel Agent* o portavoz y líder del grupo y el resto de compañeros del grupo serán nombrados como los *Tour Guides* (Véase anexo 7). Se debe explicar previamente al alumno que la tarea principal del *Travel Agent* es el de asegurarse que tanto él/ella como su grupo realicen las tareas según las fechas límites de entrega y además se encarga de recoger dudas planteadas por el resto de compañeros y proponerlas en clase. Mientras que los *Tour Guides* deben de realizar las tareas encomendadas del profesor junto con el *Travel Agent*. Cuando se les asigne un rol dentro del grupo, se les proporciona la tarjeta identificadora donde pegarán la fotografía y se les informará que deben de llevarlo el día de la presentación oral y final del proyecto.

Posteriormente se les hace entrega de dos documentos, la finalidad principal es que aprendan a gestionar el tiempo y cumplan con los tiempos establecidos.

El Pending Task (Véase anexo 8) tiene que ser cumplimentado entre todos los participantes del grupo asignado y donde el *Travel Agent* junto con su grupo debe consensuar una vez que sepan qué actividades tienen que realizar, las tareas encomendadas, fechas de entrega, etc. Posteriormente, una vez finalizado todas las tareas realizadas del proyecto, firmarán y establecerán la fecha del acta. Éste documento será entregado al final del proyecto al profesor que a su vez le servirá como evaluación.

Finalmente el segundo documento denominado *Tour Guides Pending Task* sirve para que cada alumno pueda escribir e incluir las tareas encomendadas por orden, de ésta forma se organizan y cumplen con los tiempos establecidos previamente pactados en el documento primero (Véase anexo 9).

El profesor preguntará finalmente a los alumnos qué esperan aprender del proyecto y qué es lo que más les motiva. Se les tratará en todo momento que se sientan parte del proyecto y puedan aportar ideas o intereses para mejorar.

EVALUACIÓN

El alumno:

- Participa activamente en la clase
- Plantea preguntas y propone propuestas respecto al proyecto
- Tiene una actitud positiva respecto a sus compañeros del grupo asignado

- Dispone de un sentimiento de motivación, confianza en uno mismo y ganas por aprender

ACTIVIDAD 2: SCOTTISH ELEVATOR WITH VOICE RECOGNITION

OBJETIVOS:

- Comprender las diferencias interculturales entre la cultura propia y la ajena
- Observar y considerar diferencias de acentos de un mismo idioma
- Reflexionar sobre los estereotipos preconcebidos

RECURSOS: Proyector, ordenador, pizarra, documento, power point

AGRUPACIÓN: Individual, parejas, grupo, clase

DESTREZAS: Expresión y comprensión Oral

TIEMPO: 60 min

COMPETENCIAS:

- Comunicación lingüística
- Conciencia y expresiones culturales
- Aprender a aprender
- Competencias sociales y cívicas

CONTENIDO:

- Léxico: Adjetivos descriptivos, cualidades personales
- Gramática: *Presente simple/presente continuo; Verbos no utilizados en forma continua: Believe, know, seem...*

PREPARACIÓN PREVIA

- Imprimir documento uno por estudiante (*véase anexo 2*)
- Preparar Power Point

DESCRIPCIÓN

El objetivo de la segunda actividad es fomentar la conciencia cultural escocesa y reflexionar sobre los acentos y estereotipos.

Se plantea reproducir un video de la *BBC* denominado *Video: Scottish elevator with voice recognition* (véase anexo 1), donde de forma cómica presenta una situación de dificultad para comprender el acento escocés. Se reproducirá dos veces, y se les plantea posteriormente una serie de ejercicios (véase anexo 2). El primer ejercicio es de comprensión del video y deberá ser realizado a nivel individual y donde se corregirá en voz alta posteriormente entre todos. Los siguientes son preguntas para reflexionar en parejas, primero el significado de algunas frases del video y segundo sobre los acentos. Posteriormente, se comentará entre todos.

Hay que recordar que el profesor tiene que remarcar que:

1. No existe un único acento inglés establecido como correcto.
2. Los dos acentos que se suelen estudiar en las aulas de lengua inglesa suelen ser o el “American English” (Mid-Western y West Coast) y el acento británico como 'RP' que se ha considerado como un acento prestigioso y hablado por la reina públicamente.

Con los grupos asignados en la clase anterior, deberán escribir aquellas respuestas en un papel respecto a los estereotipos asignados a escocia u otros países del mundo. Posteriormente el profesor en voz alta irá preguntando a los grupos las respuestas. El profesor debe resaltar que:

1. El estereotipo es una atribución y creencia de rasgos de un individuo o grupo.
2. Cuando se aceptan los estereotipos pueden dar lugar valoraciones negativas que son los prejuicios y puede derivar a la discriminación, es decir, una actitud de rechazo hacia un colectivo o individuo.
3. El estereotipo sirve también para etiquetar o simplificar la concepción de la realidad, sin embargo, también puede derivar aspectos negativos ya que se tiende a generalizar y no se tiene en cuenta la individualidad de las personas.

Finalmente el profesor habrá preparado previamente un power point (véase anexo 6) donde conforme se les van enseñando las imágenes se preguntará a los alumnos si en alguna ocasión han vivido alguna experiencia donde por ser español le hayan asignado un estereotipo determinado o si ellos por el contrario han hecho uso de ciertos estereotipos para describir a personas, si están de acuerdo con las imágenes, etc.

EVALUACIÓN

El alumno:

- Participa con eficacia en conversaciones con los compañeros de manera respetuosa.
- Autoevaluación de los alumnos en las actividades planteadas
- Plantea preguntas con el compañero, reflexiona y da su opinión personal cuando se le pregunta.
- Se desenvuelve con eficacia prestando atención al lenguaje y expresiones utilizadas en el discurso oral.

ACTIVIDAD 3: PLANNING A TRIP

OBJETIVOS:

- Aprender a realizar un itinerario de viaje.
- Aprender vocabulario relacionado con los viajes
- Concretar los temas para desarrollar en el blog
- Repartir las temáticas de las entradas por grupo

RECURSOS: Proyector, ordenador, papel, lápiz, mapas o guías de papel

AGRUPACIÓN: Individual Grupo Clase

TIEMPO: 60 min

COMPETENCIAS:

- Comunicación lingüística
- Conciencia y expresiones culturales
- Aprender a aprender
- Competencias sociales y cívicas

DESTREZAS:

- Expresión escrita
- Comprensión y expresión oral

CONTENIDO:

- Léxico: viajes
- Gramática: Experiencias, costumbres y hábitos en el pasado: *Past simple and continuous*; relatar lo que otra

persona ha dicho, preguntado, ordenado o sugerido.
Indirect Speech;

PREPARACIÓN PREVIA

- Tener claro qué secciones se van a trabajar en los artículos del blog

DESCRIPCIÓN

El objetivo de ésta actividad es en un primer lugar que los alumnos reflexionen y sean capaces de realizar un itinerario de viaje. Posteriormente se fijarán los temas que se van a trabajar en las entradas del blog.

Se pide a los alumnos que escriban un listado de al menos diez cosas que harían si visitaran ellos Edimburgo. En el caso de no saber qué poner, podría valer también cualquier otro viaje que hayan realizado bien sea a nivel nacional o internacional. Posteriormente en grupos de cinco, comparan su lista con el de sus compañeros, de ésta forma podrán contrastar y observar coincidencias o analizar otros aspectos que sus compañeros sí han tenido en cuenta. Añadido a esto, cada alumno en su grupo tendrá que contar su último viaje, cómo lo organizó y qué actividades o monumentos pudo ver, etc. En una rueda, cada alumno tendrá que describir al menos tres características que recuerden del viaje que realizó el compañero de su derecha.

Finalmente, el profesor y los alumnos realizarán una lluvia de ideas donde en la pizarra irán escribiendo qué visitarían o qué aspectos tendrían en cuenta si realizan un viaje. La finalidad será concretar las temáticas de las entradas. En este apartado puede dejar a la vista diferentes guías en papel para que se observen qué información es relevante para realizar su proyecto.

Como secciones, aunque podría variar según el consenso del grupo, se tendrá en cuenta los siguientes puntos:

- Hostels bien situados (para estudiantes).
- Restaurantes (gastronomía típica) y pubs más emblemáticos.
- Qué hacer (atracciones turísticas, lugares históricos, museos, parques...)
- Cómo moverte por Edimburgo (transporte, a pie, desde el aeropuerto...)
- Festivales

Una vez realizado la lluvia de ideas, el profesor explicará qué es de carácter inamovible ciertas temáticas que deben aparecer en las entradas siendo los denominados como *Essentials* y por otra parte, se les daría la opción de poder añadir otras temáticas que podrían complementar siendo los llamados *At least one*.

Al menos debería haber un *At least one* como entrada en nuestro blog, y se calcula que por el número de alumnos y grupos debería haber mínimo 5 entradas en blogger, aquellos que son de carácter obligatorio (*essentials*) y los que complementarían a éas entradas (*at least one*) al finalizar el proyecto.

Tabla 16. Reparto de tareas "essentials" y "at least one"

| Essentials | At least one |
|--|---|
| Main monuments, attractions, museums (At least 4 must see) | On day Trip |
| Curiosities | Festivals |
| A recommended daily budget (2 days) | Where to eat (Typical Scottish Food) |
| Where to sleep such as student's hostels, Bed and Breakfast, Guest Houses, Apartments... | Best time to travel (including weather) |

Elaboración propia

Una vez teniendo claro las secciones para escribir los artículos se asignarán a los grupos establecidos. Es de carácter obligatorio que en cada grupo realice una entrada en conjunto, posteriormente, según las habilidades y el deseo de cada alumno, podrán adquirir un rol y encargarse de la edición, selección de fotografías, videos, publicación del contenido, etc. Todas las tareas y roles serán establecidas en la actividad 6 y deben quedar plasmadas en el documento para la gestión de tiempo (véase anexo 8).

EVALUACIÓN

El alumno

- Participa con eficacia en conversaciones con los compañeros de manera respetuosa.
- Plantea preguntas con el compañero, reflexiona y da su opinión personal cuando se le pregunta.
- Tiene una actitud positiva respecto a sus compañeros.
- Se desenvuelve con eficacia prestando atención al lenguaje y expresiones utilizadas en el discurso oral.
- Es capaz de realizar un itinerario de viajes.

ACTIVIDAD 4: BLOG CREATION AND SOCIAL MEDIA REFLEXION

OBJETIVOS:

- Creación del blog para la guía turística
- Reflexionar sobre la funcionalidad de las redes sociales
- Aprender ventajas y desventajas del uso de las redes sociales
- Aprender vocabulario relacionado con las redes sociales

RECURSOS: Proyector, ordenador, pizarra, fotocopia, diccionarios

AGRUPACIÓN: Grupo, clase

TIEMPO: 60 min (2 Sesiones)

COMPETENCIAS:

- Comunicación lingüística
- Conciencia y expresiones culturales
- Aprender a aprender
- Competencias sociales y cívicas

DESTREZAS:

- Expresión oral
- Comprensión Escrita

CONTENIDO:

- Léxico: Redes sociales e internet

- Gramática: Comparar, contrastar y diferenciar entre datos y opiniones. Expresar preferencias.
-

PREPARACIÓN PREVIA

- Imprimir documentos uno por alumno (véase anexo 5).
- Crear power point con los logos de las redes sociales más famosas.
- Crear la cuenta en Gmail junto la contraseña para poder acceder a blogger.
- Crear el grupo de facebook de trabajo.
- Llevar a clase diccionarios.

DESCRIPCIÓN

El objetivo de la sesión será la creación del blog, reflexionar y aprender sobre las redes sociales.

❖ Sesión Primera:

En primer lugar, el profesor explica los alumnos que la primera parte de la clase se creará el blog en la plataforma blogger delante de ellos haciendo uso del ordenador y el proyector. Se busca que el alumno comience a tener conocimiento de la plataforma que irán trabajando cuando deban de crear su entrada de la guía turística. Al ser un paso muy sencillo, tendrá que presionar el botón que pone *create your blog*.

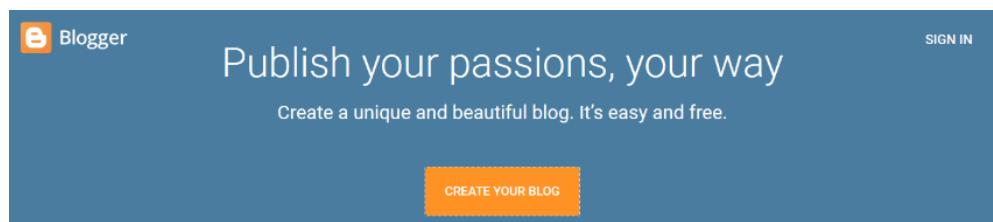


Figura 1. Página web en blogger

Puesto que para acceder es completamente necesario un correo electrónico, en el apartado *sign* habrá que escribir *whatsonedinburghguide@gmail.com* y la contraseña de acceso *welcometoedinburgh*. Ésta clave deberán saberlo los alumnos por si quisieran acceder desde sus casas o desde algún dispositivo para poder trabajar en sus entradas. Se les dará la opción de poder trastear y verlo desde casa antes de comenzar a trabajar en la redacción de los artículos.

Por otro lado, propondrá a los alumnos realizar un grupo cerrado de Facebook llamado *What's on Edinburgh Facebook group*. La finalidad principal es plantear dudas, pedir opinión a los compañeros o de otros grupos, compartir enlaces, etc. El uso será exclusivo para los alumnos y el profesor de forma indirecta puede estar monitorizando si hubiera alguna duda para poder solucionarlo.



Figura 2. Grupo de trabajo en Facebook.

Una vez dentro lo más importante que deben saber manejar son las entradas, sin embargo, es recomendable que en clase el profesor ofrezca a los alumnos qué plantilla se va utilizar para el blog. De ésta forma, los alumnos pueden ofrecer su opinión y se sienten más partícipes en el proyecto. La finalidad es conseguir una buena organización del contenido haciendo uso de colores, formatos, etc., para cuando sea finalmente publicada cada entrada sea atractiva para los lectores y se evite que cada artículo tenga una tipología o formato completamente diferente.

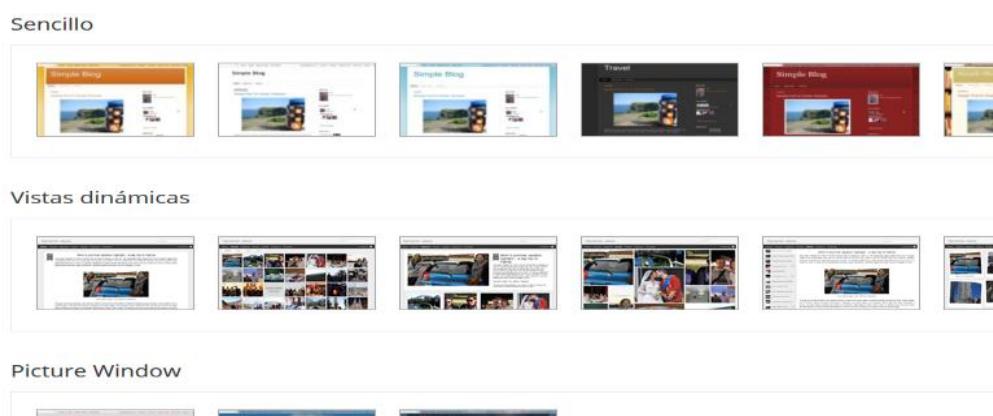


Figura 3. Plantillas de blogger

Posteriormente se concretará:

1. En qué redes sociales podríamos compartir la información

2. Cómo conseguir instalar los *share buttons* de las redes sociales que se han concretado a través de los widgets (aplicaciones o programas) y gadgets (etiquetas para seleccionar la información) usando códigos sencillos de HTML y Java Script.



Figura 4. "Share buttons" en blogger.

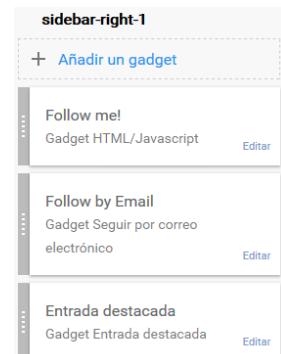


Figura 5. "Gadget" en blogger

Finalmente se explicará la importancia de incluir la subscripción de email en el blog, ya que permite que aquellos seguidores subscriptos a nuestro blog puedan recibir dicha información en su bandeja de entrada de su correo electrónico personal permitiendo además una mayor visibilidad en la red y consiguiendo más lectores.

Follow by Email

Submit

Figura 6. "Follow by email" en blogger

❖ Sesión Segunda:

Con el ordenador, el profesor habrá elaborado previamente un power point con los logos de las diferentes redes sociales sin el nombre tales como Facebook, Twitter, Snapchat, Pinterest, Instagram, etc. Y con el proyector, mostrará éstas figuras a los alumnos. Planteará lo siguiente:

- What they know about the following social networking sites
- Do you use them? How often? What for?
- What is your favourite and why
- Do you think social networking is useful? Why?
- How many friends have you got in Facebook? Are they “real friend”?
- How many followers have you got in_____. (El profesor dependiendo de las redes sociales que los alumnos digan que tienen puede escoger la más adecuada). Do you know your followers?

El profesor posteriormente escribirá en la pizarra un apartado que ponga ventajas (Advantages) y desventajas (disadvantages). En grupos asignados de trabajo para el blog deberán de reflexionar, discutir y decidir al menos cuatro ventajas y desventajas del uso de las redes sociales en la actualidad. Todos los grupos tendrán que participar, con lo cual el profesor irá preguntando y escribiendo las respuestas en la pizarra. También puede plantear más preguntas para que lleguen a una conclusión dependiendo siempre de la dinámica del grupo.

Finalmente se les hará entrega de la fotocopia donde encontrarán un artículo de opinión de la revista Forbes: *Is Social Media Sabotaging Real Communication?* (véase anexo 5).

El profesor explicará que la finalidad del ejercicio es por un lado aprender vocabulario relacionado sobre las redes sociales y por otro reflexionar sobre el impacto que tienen en la comunicación entre las personas. Los dos primeros ejercicios se realizan a nivel individual donde en un primer lugar tendrán que utilizar el diccionario para aprender vocabulario, posteriormente cumplimentarán los huecos y por último realizarán una sopa de letras. Éstas actividades se corregirán en clase en voz alta.

El último ejercicio de comprensión del texto se realizará en parejas y posteriormente entre todos se corregirá en clase.

EVALUACIÓN

El alumno

- Participa con eficacia en conversaciones con los compañeros de manera respetuosa.
- Plantea preguntas con el compañero, reflexiona y da su opinión personal cuando se le pregunta.
- Se desenvuelve con eficacia prestando atención al lenguaje y expresiones utilizadas en el discurso oral.

ACTIVIDAD 5: ANALISING AND USING INTERNET RESOURCES

OBJETIVOS:

- Aprender a buscar y recolectar información
- Realizar videoconferencia con otros estudiantes nativos de Edimburgo para constatar y adquirir más información.
- Preparar exposición oral con la información recolectada en clase para la creación de su entrada del blog
- Realizar una exposición oral en clase para dar a conocer la información recolectada y la temática del blog a los compañeros
- Aprender a evaluar a los compañeros

TIEMPO: 60 min (3 sesiones)

AGRUPACIÓN: Grupo, clase

RECURSOS: Proyector, ordenadores con webcam, pizarra, fotocopia

COMPETENCIAS:

- Comunicación lingüística
- Conciencia y expresiones culturales
- Aprender a aprender
- Competencias sociales y cívicas

DESTREZAS:

- Comprensión y expresión oral
- Comprensión y expresión escrita

CONTENIDO:

- Léxico: viajes, celebraciones y festivales
- Gramática: hablar de experiencias, costumbres y hábitos en el pasado (*past simple and continuous*)
- Técnicas de lectura: Skimming and Scanning

PREPARACIÓN PREVIA

- Imprimir documentos (uno por alumno).
- Guarda una copia del documento (véase anexo en Dropbox).
- Concreta la videoconferencia con el colegio escocés.

DESCRIPCIÓN

En esta parte del proyecto, en un primer lugar los alumnos tratarán por un lado técnicas de búsqueda de información donde tendrán que aplicarlas para poder elaborar su propia entrada con aspectos culturales y socioculturales de Edimburgo. Posteriormente a través del Skype se realizará una videoconferencia con alumnos nativos del instituto escocés para constatar la información y expondrán a los compañeros en una exposición oral la temática de su entrada.

❖ Sesión Primera:

En primer lugar se les explica la diferencia entre skimming y scanning y cómo aplicarlo a nuestra búsqueda de información (véase anexo 12). Posteriormente se entregará un texto con ejercicios para que se pueda trabajar dichas técnicas de selección de información (véase anexo 3).

Plantea preguntas de reflexión para que comiencen a comprender de forma práctica qué implica la técnica skimming y remarca la importancia de aplicarla especialmente cuando se realizan búsquedas de información en internet:

1. How fast do you read in your own language? In English?
2. What do you usually do while reading?
3. What technique do you use to select the information?
4. Why do we select the information?

Explica a los estudiantes que ahora van a trabajar con la técnica de lectura rápida en parejas. Escribe en la pizarra el nombre del artículo “Edinburgh” y pregunta de qué creen que trata el objetivo del texto. Posteriormente en parejas pide a los alumnos que lean solo el primer y último párrafo del texto. El profesor puede plantear preguntas tales como:

- What is the purpose of the text?
- What kind of information do you expect?

Los estudiantes tienen 2 minutos para leerlo, aunque no lo hayan finalizado tendrán que explicar al compañero un resumen de la información que han entendido. Después indica que lo vuelvan a leer (2 minutos), cuando acaben solicita que escriban las palabras clave (keywords) en un papel, es decir aquellas palabras que son más importantes y que dan pistas para saber el objetivo del texto.

Cuando las parejas hayan finalizado, escribe en la pizarra la palabra Reading en mayúsculas, y pregunta en voz alta que expliquen con sus palabras qué quiere transmitir el texto. El profesor podrá escribir las respuestas en la pizarra. Después pregunta a los alumnos por las palabras claves que han seleccionado. Por ejemplo: capital, Scotland, tourist destination, UNESCO...

A continuación pide a los alumnos que lean las preguntas de comprensión lectora que se les pide:

1. Trata de transmitirles la necesidad de anticiparse, que piensen cómo aparecerá la respuesta y qué pistas pueden utilizar para ayudar a localizar la respuesta. Por ejemplo, si estuvieran buscando fecha, leería rápidamente el párrafo buscando sólo números.
2. Explica que pueden utilizar encabezados, anotaciones y cualquier otra vía que les ayude a identificar qué secciones pueden contener la información que están buscando.
3. Remarca que pueden leer y saltarse selectivamente secciones del texto si observan que no encuentran la información.

Finalmente, pide que vuelvan a leer el texto y contesten a las preguntas. Pregunta si tienen dudas respecto al vocabulario y si es así, acláralo. Cuando acaben el ejercicio se corregirá en clase las respuestas.

Una vez teniendo claro las técnicas deberán comenzar en su búsqueda de información haciendo uso de portátiles y ordenadores durante la clase. Cada grupo irá trabajando sobre el tema asignado en la actividad 3, seleccionarán la información, pensarán formatos para poder reflejarlo en el blog, buscarán fotografías, mapas videos, etc.

- Para que los alumnos comiencen a realizar la búsqueda de información se les proporcionará un documento en Dropbox de páginas web recomendables a modo guía (véase anexo 10) que pueden ser útiles para la realización de las entradas. Por supuesto, el docente puede darles la opción de buscar otras páginas o información.
- El profesor puede indicar al alumno que para realizar un itinerario de viaje pueden hacer uso de la herramienta *google maps* para señalar con estrellitas los lugares que han ido seleccionando como que quedará además reflejado posteriormente en nuestro blog con un widget.



Figura 7. "Estrellas" en google maps.

- El docente debe resaltar que no se admite el plagio, toda información debe estar referenciada o indicada con la fuente, y además se tratará de que el alumno sea capaz de reformular y/o transmitir la información con sus propias palabras.
- El profesor pedirá a los grupos que toda la información que vayan seleccionando la vayan recolectando en un power point o en un prezzi para que una vez finalizado realicen en la siguiente sesión una presentación oral delante del resto de compañeros. Así cada grupo sabrá qué están haciendo los compañeros y qué información encontrarán cuando escriban la entrada.
- El profesor remarcará que es necesario que busquen toda la información si en necesario en casa para que en la sesión con la videoconferencia tengan el material.

❖ Sesión Segunda:

El objetivo de la sesión es constatar la información recolectada y adquirir otros datos de interés que no habían valorado en su primera búsqueda. Se trabajará en una sesión una videoconferencia por skype con un instituto de Edimburgo donde alumnos del mismo curso estudiantes de español, puedan preguntar a los nativos escoceses en inglés información al respecto de su ciudad, cultura, curiosidades, etc., así trabajan la lengua inglesa, las relaciones interpersonales y el trabajo en equipo.

- El profesor antes de que se realice la sesión en la clase anterior dará conocer al grupo la necesidad de plantear una serie de preguntas para los estudiantes nativos. El objetivo es adquirir y contrastar información para poder plasmarla finalmente en su entrada. Por ejemplo, si a un grupo le ha tocado *main attractions*, como ya han recolectado parte de información por un lado, contrastarán con los nativos que esa información es correcta y por otra parte, preguntarán por otros monumentos, curiosidades o material que podría serles útil.

- Cada grupo tendrá asignado un ordenador con una webcam para interactuar con los compañeros escoceses.

❖ Sesión Tercera:

Por último, una vez recolectado toda la información los alumnos deberán de haber preparado una exposición oral con un power point o prezzi para presentarlo en esta sesión. La duración de la presentación debe ser mínimo de 3 minutos y explicarán qué información han recolectado y constatado después de haber realizado la videoconferencia y qué información finalmente se ha seleccionado para comenzar a escribir sus entradas.

Una vez realizado las presentaciones, a votación, se decidirá cuál ha gustado más según lo expuesto por los grupos. Cada *Agent travel* como portavoz de su grupo asignado dará a conocer la decisión en consenso.

- El profesor habrá informado al alumno previamente en qué consiste la rúbrica de evaluación, qué aspectos se van a tener en cuenta a nivel general del grupo para la evaluación y se les proporcionará un documento por grupo (véase tabla 18).
- El *Travel Agent* deberá de presentar al principio el grupo y la sección del artículo que van a desarrollar en la plataforma blogger.
- Es de carácter obligatorio que todos los alumnos del grupo participen en la presentación oral.

EVALUACIÓN

El alumno

- Se desenvuelve con eficacia prestando atención al lenguaje y expresiones utilizadas en el discurso oral.
- Se expresa de manera correcta oralmente.
- Tiene una actitud positiva y plantea preguntas relevantes a sus compañeros.
- Presenta una exposición oral clara, concisa y creativa.
- Rúbrica de evaluación de la exposición oral (véase tabla 18).

ACTIVIDAD 6: WRITING HEADLINES AND BLOG POSTS IN BLOGGER

OBJETIVOS:

- Aprender a escribir cabeceras atractivas para las entradas
- Escribir su cabecera de la entrada
- Escribir la entrada de la guía turística en *blogger*.

RECURSOS: Proyector, ordenadores, pizarra

AGRUPACIÓN: Grupo, clase

TIEMPO: 60 min (**dos sesiones**)

COMPETENCIAS:

- Comunicación lingüística
- Conciencia y expresiones culturales
- Aprender a aprender
- Competencias sociales y cívicas

DESTREZAS:

- Comprensión y expresión Oral
- Comprensión y expresión Escrita

CONTENIDO:

- Writing: Entradas en blogger; conectores; estructura; vocabulario, etc.
-

PREPARACIÓN PREVIA

- Adjuntar documento en Dropbox (véase anexo 11).

DESCRIPCIÓN

El objetivo principal será familiarizarse con la plataforma blogger y la metodología para generar artículos. Deberán de crear unas cabeceras atractivas para su entrada y comenzar a redactarlo en *blogger*.

❖ Sesión Primera:

En primer lugar el docente explicará y ofrecerá información para que los alumnos puedan aprender a generar artículos en *blogger*. Hará uso del ordenador y el proyector para que puedan ver en todo momento lo que se indica a continuación:

- 1) Cómo editar una entrada
- 2) Cómo añadir el mapa interactivo de google.
- 3) Cómo añadir imágenes
- 4) Cómo añadir un video
- 5) ¿Qué son las etiquetas? ¿Cómo elegir las palabras claves (Keywords)?
- 6) Cómo incluir enlaces de páginas web externas
- 7) Cómo programar una entrada para que se publique un día y una hora determinada.

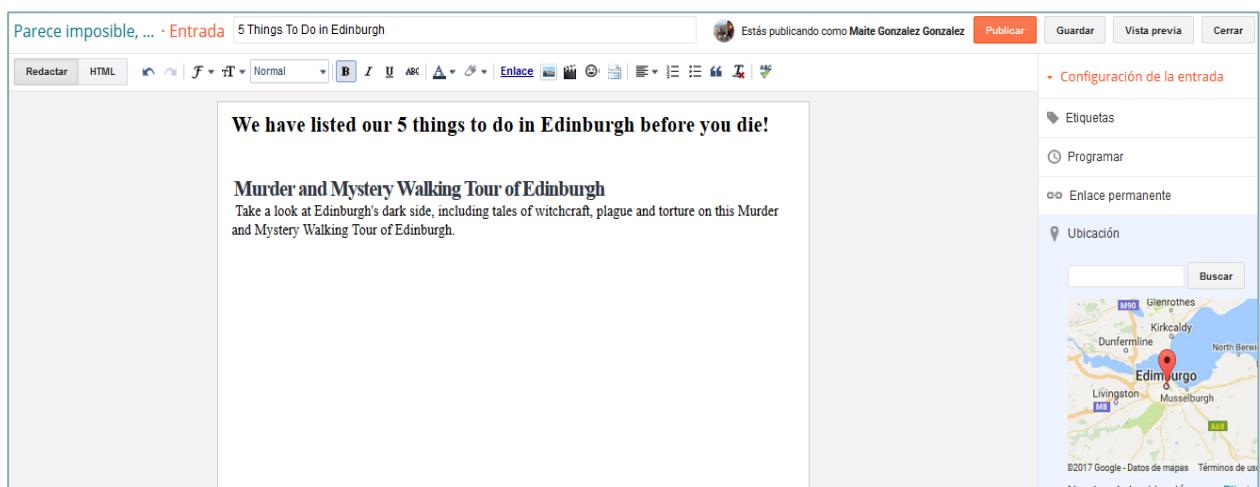


Figura 8. Entrada en blogger.

A continuación, se les dará una fotocopia a los alumnos donde encontrarán ejemplos de cabeceras reales de blogs de viajes y una serie de ejercicios (véase anexo 4). En parejas deberán de responder a las preguntas planteadas de la *actividad 2* para que reflexionen cómo pueden ellos escribir sus cabeceras para la entrada del blog. Para finalizar en el grupo asignado deberán crear su cabecera para el artículo que van a escribir en *blogger*.

- El profesor debe remarcar que una de las finalidades de escribir una buena cabecera es la de captar lectores, y esto se traduce a conseguir más tráfico en nuestra web.

- El docente debe animar al alumno a que elaboren entradas originales y propias de contenido interesante y ofrecer una cabecera atractiva para poder conseguir atraer a nuestros lectores su atención.
- Una vez que los grupos ya tengan sus cabeceras, el profesor debe ofrecer un feedback y analizar si han realizado correctamente las cabeceras y ayudar a los grupos a conseguir el objetivo principal de la actividad.
- Si no han conseguido realizar una cabecera, el profesor debe darle pistas y realizar las preguntas pertinentes para conseguir escribir la cabecera. Como última opción, se puede plantear en clase en voz alta y entre todos los alumnos elaborar la cabecera faltante.

❖ Sesión Segunda

En ésta sesión cada grupo asignado deberá elaborar la redacción grupal de la guía turística en *blogger*. Harán uso de todas las herramientas que necesiten para la elaboración de artículos, utilizarán el nombre de la cabecera que decidieron en la sesión anterior y comenzarán a trabajar en las secciones que se van a desarrollar cada uno, incluido fotografías que van a ser usadas, videos u otros elementos que quieran que sean incluidos.

Cuando escriban la entrada deberán guardarlo como borrador para poder seguir escribiendo posteriormente si quisieran hacer modificaciones o continuar desde casa o desde cualquier otro dispositivo.

- ❖ El profesor recordará a los alumnos y al *Travel Agent* que es obligatorio hacer uso del *Pending Task* para que organicen las tareas que ellos mismos van a asignarse llegando a un acuerdo previo (véase anexo 8 y 9). A parte de la redacción que deben hacerlo entre todos, es necesario que se establezcan roles para que sepan qué deban hacer. Por ejemplo, si un alumno le gusta la fotografía podrá encargarse de buscarlas en internet; si otro le gusta el diseño, se encargará de éste aspecto, etc.
- ❖ El profesor debe de explicar al alumno que cuentan con dos sesiones más para realizar la actividad. Si necesitaran más tiempo, tendrían que continuar en horario no lectivo.

❖ Sesión Tercera:

Los alumnos en sus grupos asignados finalizarán la redacción de su entrada si no han terminado en la sesión anterior. Una vez ya redactado y guardado en borrador,

cada grupo lo revisará para observar si existen errores gramaticales de coherencia, o una estructuración de la información confusa, etc.

El profesor corregirá el artículo creado por los alumnos, si hubiera errores o necesidad de mejora les ofrecería un feedback y plantearía una propuesta. Los alumnos reflexionarán y realizarán los cambios pertinentes cuando lleguen a un acuerdo. Después el profesor volverá a analizar y observar que los cambios se han realizado si fuera necesario y les daría permiso para poder publicarlo.

- Si el profesor no le diera tiempo de ofrecer un feedback a todos los grupos, deberá de trabajar en horario no lectivo para asegurarse de que todos los grupos reciban la corrección y la ayuda necesaria para que el artículo esté correctamente redactado.
- El profesor podrá contactar con los grupos a través de *Facebook*.

EVALUACIÓN

El alumno:

- Participa activamente con el compañero.
- Propone ideas para elaborar la cabecera de su entrada.
- Ofrece nuevas ideas para crear su artículo en *blogger*.
- Tiene claro cuál es su rol en el grupo y realiza las tareas asignadas.

ACTIVIDAD 7: EDINBURGH TRAVEL GUIDE

OBJETIVOS:

- Mostrar la guía turística a los alumnos
- Valorar su experiencia en el proyecto
- Propuesta de mejora

RECURSOS: Proyector, ordenador, documento

AGRUPACIÓN: Individual, clase

TIEMPO: 60 min

COMPETENCIAS:

- Comunicación lingüística
- Conciencia y expresiones culturales
- Aprender a aprender
- Competencias sociales y cívicas

DESTREZAS:

- Comprensión y expresión Oral
-

PREPARACIÓN PREVIA

- Imprimir documento de evaluación individual uno por estudiante (véase tabla 17).
- Imprimir documento de evaluación general de las entradas de blogger (véase tabla 15).

DESCRIPCIÓN

La finalidad de la sesión será mostrar a los alumnos con un proyector los artículos que han elaborado los compañeros y en conjunto reflexionarán cuáles son los que más gustan visualmente.

Cada grupo deberá evaluar a nivel general las entradas de los otros grupos una vez leídos previamente. Posteriormente, a nivel individual se les proporcionará el documento de evaluación personal (véase tabla 17). Cuando finalicen de cumplimentarlo, tendrán la oportunidad de contar sus propias experiencias en clase respecto al proyecto que han trabajado al igual que plantear posibles ideas de mejora.

EVALUACIÓN

El alumno:

- Reflexiona sobre el desarrollo del proyecto.
- Evalúa de manera respetuosa y profesional a sus compañeros
- Ofrece su opinión personal respecto a su experiencia.
- Propone ideas de mejora.

4.9 Evaluación

En relación a la evaluación de Bachillerato tal y como se establece en el Artículo 37 del Decreto 87/2015, de 5 de junio, del Consell, *por el que establece el currículo y desarrolla la ordenación general de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato en la Comunitat Valenciana. [2015/5410]* “La evaluación en el Bachillerato, además de tener un carácter continuo y formativo en los términos previstos en el artículo 8 del presente Decreto, también tendrá un carácter diferenciado”. También, según lo establecido en el artículo 30.3 del Real Decreto 1105/2014, el profesorado de su materia decidirá si los alumnos han logrado los objetivos y por tanto la adquisición de las competencias correspondientes y la evaluación será en un primer momento continua y formativa.

Utilizaremos principalmente los siguientes instrumentos para su evaluación:

1. Observación directa del trabajo del alumnado.
2. Informe de evaluación individual del alumno.
3. Registro de participación en la creación de artículos.
4. Informe de evaluación de la puesta en práctica del blog.
5. Informe de evaluación grupal de los post creados.

Para evaluar al alumno de forma individual se les hará entrega de una encuesta que servirá como valoración del trabajo del alumnado (véase tabla 16). Además el profesor habrá tenido en cuenta si el alumno ha sido participativo y activo a lo largo de las sesiones, ha mostrado una actitud positiva durante todo el proyecto y ha mostrado respeto hacia los compañeros.

Tabla 17. Evaluación individual del alumno.

Name:

Group:

Please, assess with numbers from 1 to 5:

1= Nothing 2= Not much 3= Regular 4= Sufficient 5= Satisfied

| | | |
|----|---|--|
| 1. | I have actively collaborated gathering and searching information | |
| 2. | I have actively collaborated writing the articles | |
| 3. | I followed the guidelines to create a post (script, search information, images, etc). | |
| 4. | I have written, reworked and edited the post once written | |
| 5. | I have been creative and I have contributed to the new ideas to the group | |
| 6. | I have seen the project has utility in other aspects and it can be used outside the classroom | |

7. I felt totally identified with the project

- Overall assessment:

Poor Fair Good Very Good

Any comment:

Elaboración propia

Para la creación del registro de participación en la elaboración de artículos, los alumnos deberán cumplimentar junto con el *Travel Agent* asignado por grupo la tabla denominada *Time Management*, donde cada alumno habrá anotado las tareas que han sido encomendadas (búsqueda de información, selección, redacción, diseño, etc.). Cuando hayan finalizado el proyecto, éhos documentos serán entregados al profesor firmado por el *Travel Agent* con la fecha de entrega o acta (véase anexo 9).

Por otro lado para valorar la presentación oral se hará entrega por grupo un documento para evaluar el trabajo y la exposición de los compañeros (véase tabla 17). Ésta evaluación no es de carácter individual sino a nivel general como trabajo de grupo que se sumará con el de las entradas.

Tabla 18. Evaluación de la presentación oral.

Group name:

Group to assess:

| GENERAL ASSESSMENT ORAL PRESENTATION | | | |
|--------------------------------------|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 |
| Greeting and introduction | The participants greet the audience and present the topic clearly | The participants greet the audience and do not present the target | They do not greet or present the topic |
| Content structure | The presentation is organized sequentially. They first show the main information and then secondary aspects | The presentation is organized sequentially. They do not distinguish main information or secondary aspects | They do not organize the presentation; there is no sequencing or parts. |
| Oral expression | The ideas are presented clearly and fluency all the time | The ideas are expressed with relative clarity, little fluidity (pauses, blocks) | Show ideas without clarity, with mental blocks and pauses |
| Vocabulary | A broad vocabulary is used without repeating words | Vocabulary is limited. | Vocabulary is limited and repeated several times |

| | | | |
|-------------------------------------|---|---|--|
| Conclusion | The participants summarize the presentation, ask questions, make clarifications properly and say farewell to the audience | The participants barely summarize the presentation, ask questions or clarifications and/or say farewell to the audience | The participants do not summarize the presentation, ask for questions or clarifications and say farewell to the audience |
| Volume, tone voice and speed | Good volume throughout the presentation. Intonation according to content. Adequate speed that facilitates understanding. | Inadequate volume or tone voice; speed does not allow understanding | Inadequate volume; tone voice insufficient; speed makes difficult to understand. |
| Body language | The participants show the body toward the audience. They maintain eye contact during the talk. No sign of nervousness | The participants do not maintain eye contact with the audience. Show nervousness | They hide their body (hand). No eye contact with the audience. Show nervousness |

Elaboración propia

Al finalizar el proyecto se les hará entrega por grupos una evaluación general de las entradas o artículos que han sido creados por ellos.

Tabla 19 Evaluación general de las entradas.

Group:

Group to assess:

Check the box with X

GENERAL ASSESSMENT

| | Distinction | Significant | Pass | Unsatisfactory |
|--------------------|--|---|---|---|
| Headline | Headline is presented in a clear, concise manner according to the information presented. It attracts the attention of the reader and invites to read it. | The title fits well to the content of the blog. It is interesting. | The title fits sufficiently to the content of the blog | The title does not fit the contents of the blog |
| Information | Very clear, orderly and coherent structure. There is a great relation between text, image and other resources. | It is mostly ordered and consistent. There is almost always a relation between text and image | It is sufficiently ordered and coherent. Sometimes, there is no relation between text and image | In many cases, it is incoherent; there is no relation with the context. |

| Text | Summarize very clearly essential information | Summarize essential information | Summarize the information sufficiently | Does not summarize essential information |
|--------|---|--|---|--|
| Design | Very original, creative in both blog structure and design (templates, colors, photos and videos...) | The blog is original and creative in both structure and the template used. | Sometimes it keeps the structure coherent. Templates and colors selected make reading difficult | The blog has no coherence; the structure is chaotic and not clear. Templates and colors are inadequate |
| Other | We can observe images, google map, addresses, links, allusions to other webs, videos with the related topic, social networking buttons, tags... | Mostly we can observe images, hyperlinks, related videos, social networking buttons, labels... | We can observe images; hyperlinks, and videos appear occasionally. Missing labels, social networking buttons or/and interactive maps. | The post is poor in images; no hyperlinks, videos or other resources related to the topic. |

Elaboración propia

Finalmente para resumir podríamos establecer una evaluación ponderada de la siguiente manera:

Tabla 20. Propuesta de evaluación del proyecto.

| Aspectos a evaluar | Porcentaje |
|---|-------------|
| Actitud y participación activa en clase | 20 % |
| Tareas en clase | 20% |
| Exposición oral | 20% |
| Artículos en <i>blogger</i> | 40% |
| Total | 100% |

Elaboración propia

5. CONCLUSIONES

El objetivo general de la propuesta es trabajar en el aula la competencia intercultural en primero de bachillerato en la clase de lengua inglesa a través del desarrollo de una guía turística de Edimburgo haciendo uso además de la plataforma blogger.es y de las nuevas tecnologías (TIC) con actividades multimodales.

En un primer momento se pretendía justificar y remarcar la importancia del concepto de cultura y la necesidad de aprender la competencia intercultural en la asignatura de lengua inglesa. La manera de poder enseñarlo en el aula sería a través del desarrollo de la dimensión intercultural junto con la competencia lingüística, dos conceptos que quedan estrechamente relacionados. Añadido a esto hemos podido observar que a pesar de que los currículos hagan referencia a la necesidad del desarrollo intercultural, también nos encontramos docentes que no están cualificados para enseñarlo en el aula y no se consigue que el alumnado pueda adquirir dichos conocimientos para enfrentarse a un choque cultural en situaciones futuras interculturales. También se ha podido analizar qué exigencias encontramos en la actualidad en las escuelas debido a la multiculturalidad y la diversidad cultural de los alumnos junto con las exigencias del mercado laboral con empresas que buscan candidatos cualificados con competencias propiamente interculturales.

Por otro lado, a través del marco teórico, hemos podido observar cómo coinciden diferentes autores respecto al uso de las nuevas tecnologías afirmando por tanto su carácter multimodal y su funcionalidad fomentando la competencia intercultural en el aula. Asimismo se ha analizado las ventajas y desventajas que implica el uso de las TIC en el aula, qué puede ofrecer como herramienta para desarrollar la competencia intercultural y qué desafíos presenta dentro de la comunidad educativa tales como la falta de recursos de las escuelas, la necesidad de alfabetización o las resistencias propias de los docentes.

Finalmente teniendo en cuenta el marco teórico se ha elaborado la propuesta de intervención donde se ha organizado con total de 12 sesiones y una duración aproximada de un mes. En primer lugar, se ha pretendido que pudieran ver la utilidad del proyecto más allá de las aulas haciéndoles partícipes de todo momento del proceso. En la fase preparatoria se han desarrollado actividades específicas para fomentar la conciencia cultural y la competencia intercultural a través de reflexiones sobre los estereotipos como objetivo principal de conseguir apreciar y valorar otras culturas especialmente la escocesa y además se ha trabajado en conjunto con el colegio escocés aprendiendo a realizar un itinerario de viajes y realizar exposiciones orales

con la información escogida previamente. Añadido a esto en la fase de desarrollo se ha aprendido a utilizar la plataforma *blogger* para realizar artículos, se ha enseñado a analizar, escoger y seleccionar información de la ciudad de Edimburgo a través de técnicas de lectura como el skimming y scanning. También cada grupo ha escrito su artículo o entrada con toda la información analizada previamente donde finalmente, han podido apreciar el trabajo final de todos y cada uno de ellos, artículos que han sido desarrollados a lo largo del proyecto y que se encuentran publicados en *blogger*. Por tanto, el desarrollo de la competencia intercultural siempre ha estado implícito a lo largo del proyecto.

6. LIMITACIONES Y PROSPECTIVA

6.1 Limitaciones

Por motivos de tiempo no he podido aplicar el proyecto en el centro donde pude realizar las prácticas del máster. Con lo cual no he podido verificar ni observar la efectividad de la propuesta de intervención. Además, es posible que debido a las condiciones del grupo o factores relacionados con el tiempo pudiera ser posible que la temporalización de las actividades tuviera que ser modificado adaptándonos a las necesidades reales del aula.

Una dificultad que he encontrado a la hora de planificar las acciones ha sido el poder ser capaz organizar el tiempo y transmitir toda la información relacionado con el mundo digital especialmente del funcionamiento de *blogger*, puesto que no significa simplemente escribir una entrada, va más allá y hay conceptos que hay que saber transmitir relacionadas con el diseño, formatos, etiquetas, reflexiones sobre privacidad y redes sociales, plagio de contenidos, selección de información e incluso conceptos básicos de marketing digital. La finalidad que quiero alcanzar también es que los alumnos puedan ver más allá de las aulas el uso del blog y puedan trabajar a nivel personal o de cara a un futuro como imagen de marca personal para ser más visibles para los especialistas de recursos humanos.

Por último, llevar a la práctica la propuesta implica un alto grado de compromiso por parte del profesorado, en primer lugar, para preparar bien las clases fuera incluso del horario lectivo y en segundo lugar, por la necesidad de formarse en el uso de las nuevas tecnologías aplicadas en el aula y mostrar una actitud de mejora continua buscando nuevas vías de perfeccionamiento.

6.2 Prospectiva

Para continuar con la propuesta de intervención sería interesante implicar a otros profesores de asignaturas como el de historia del mundo contemporáneo, en dicha asignatura existe un tema donde se expone los principales sistemas políticos y donde además se hace alusión a los estados federales y unitarios. Se podría plantear estos conceptos y la relación con el brexit ya que no deja de ser parte de la conciencia cultural y desarrolla la competencia intercultural.

Otra propuesta es ampliar el trabajo de la guía turística y proponer a la escuela de Edimburgo en la asignatura de Modern Languages (Español) que realicen ellos también en conjunto con nosotros una guía pero de Alicante (España). Nuestro grupo seguiría ampliando el blog de Edimburgo y ellos de Alicante. De ésta manera ambos cursos trabajan en conjunto y pueden conocer mano a mano más información real de las culturas, tradiciones, lugares poco habituales, etc., y los estudiantes realizan tanto intercambios lingüísticos en español para los alumnos escoceses como en inglés para los alumnos alicantinos. Pudiendo ser un poco más ambiciosos, sería ideal que la guía estuviera enfocado para jóvenes, es decir, alojamiento para estudiantes, dónde encontrar actividades gratuitas o más económicas, etc., o plantear el video-blog como itinerario donde salgan los propios alumnos mostrando los lugares de interés.

Por supuesto, hay que tener en cuenta que si se llega a plantear y realizar en el aula significa previa preparación y constante comunicación entre ambos profesores. En relación al video-blog al ser aún menores de edad puede que la privacidad pueda suponer un problema a no ser que se limite el acceso sólo para los estudiantes.

Por otro lado, observando el grupo con los que pude trabajar en prácticas pude darme cuenta que la gran mayoría de los alumnos en bachillerato ya tenían experiencias trabajando en la actualidad como voluntarios en campos relacionados con la inclusión social con inmigrantes o habían pasado estancias en el extranjero. Como proposición se podría crear con el blog una plataforma para contar experiencias interculturales a través de voluntariados tanto a nivel nacional como internacional, viajes personales o intercambios lingüísticos con familias nativas. Por tanto, la finalidad principal sería, por una parte utilizar la plataforma para contar experiencias interculturales que han vivido en primera persona, bien, que les haya causado un choque cultural o por otra simplemente animar a otros estudiantes para que repitan su experiencia.

Se puede además dar herramientas e información de programas de voluntariados en el extranjero como puede ser el servicio de voluntariado europeo, que recoge a jóvenes de entre 16 años hasta los 30 para trabajar como voluntario en una organización sin ánimo de lucro con todos los gastos pagados y, además, realizar un programa de inmersión lingüística en el idioma del país destino.

Finalmente, como observamos, el blog tiene múltiples funciones y dependiendo del enfoque que se plantea y el objetivo que se quiere alcanzar tenemos un amplio abanico de posibilidades. Sería interesante seguir investigando cómo las nuevas tecnologías y las plataformas virtuales influyen positivamente en el aprendizaje de una lengua extranjera y cómo es una herramienta fundamental que potencia la competencia intercultural gracias a la eliminación de las barreras entre los países.

6. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Ahluwalia, G, Gupta, D y Agarwal, D. (2011). The Use of Blogs in English Language Learning: A Study of Student Perceptions. *Profile Journal, Vol. 13 (2)*, 29-41. Recuperado el 11 de noviembre de 2016 de: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4858528>
- Alonso Belmonte, I. y Fernández Agüero, M. (2013). Enseñar la competencia intercultural. *Portal Education, 182-220*. Recuperado el 9 de noviembre de 2016 de: http://www.academia.edu/7714287/Ense%C3%B1ar_la_competencia_intercultural
- Saez Alonso, Rafael. (2006). La educación intercultural. *Revista de la Educación, 339*, 859-881. Recuperado el 8 de noviembre de 2016 de: <http://docplayer.es/16602699-La-educacion-intercultural.html>
- García Benito, A (2008, septiembre) La competencia intercultural y el papel del profesor de lenguas extranjeras. Comunicación presentada en *XIX Congreso Internacional de la ASELE*, Cáceres, España. Recuperado el 12 de noviembre de 2006 de: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/19/19_0493.pdf
- Barros García, B. y Kharnásova, G (2012). La interculturalidad como macrocompetencia en la enseñanza de lenguas extranjeras: revisión bibliográfica y conceptual. *Porta Linguarum: revista internacional de didáctica de las lenguas extranjeras, 18- 97*. Recuperado el 06 de noviembre de 2016 de: http://www.ugr.es/~portalin/articulos/PL_numero18/6%20%20Benami%20Barros.pdf
- Bernabé, M. (2012). Pluriculturalidad, multiculturalidad e interculturalidad, conocimientos necesarios para la labor docente. *Revista Educativa Hekademos, 11, año V*, 67-76. Recuperado el 12 de octubre de 2016 de: <http://roderic.uv.es/bitstream/handle/10550/47898/081540.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Borrero, R. y Yuste, R. (2011). Dígiculturalidad.com. Interculturalidad y TIC unidas en el Desarrollo del Enfoque Competencial del Currículo. En Leiva, J. (s.f.). De la interculturalidad a la dígiculturalidad: el uso de las TIC en la dinamización de contextos de diversidad cultural. Las tecnologías de la información en contextos educativos: nuevos escenarios de aprendizaje. Colombia: Universidad de Santiago de Cali, (pp. 132-144). Recuperado el 01 de diciembre 2016 de: http://www.edutic.ua.es/wp-content/uploads/2012/10/las-tecnologias-de-la-informacion_133_144-CAP7.pdf

Consejo de Europa (2001). *Marco común de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: Instituto Cervantes- Ministerio de Educación, Cultura y deporte, Anaya. Recuperado el 01 de diciembre de 2016 de: http://cvc.cervantes.es/Ensenanza/Biblioteca_Ele/marco/cvc_mer.pdf

Google. (s.f.). [Mapa de Edimburgo, Reino Unido en Google maps]. Recuperado el 22 de noviembre de 2016 de: <https://www.google.es/maps/place/Edimburgo,+Reino+Unido/@55.9438447,-3.2132496,12.54z/data=!4m5!3m4!1sox4887b800a5982623:0x64f2147b7ce71727!8m2!3d55.953252!4d-3.188267>

Instituto Cervantes (2002). Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación. Madrid: Instituto Cervantes. Recuperado el 13 de diciembre de 2016 de: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf

Jewitt, C. (2006). *Technology, Literary, Learning. A multimodal Approach*. Abingdon/ New York: Routledge

Larrea, A, Raigón, A, y Gómez, M (2012). ICT for intercultural competence development. *Píxel-Bit. Revista de Medios y Educación*, 40, 115-124. Recuperado el 07 de noviembre de 2016 de: <http://acdc.sav.us.es/pixelbit/images/stories/p40/09.pdf>

Leiva, J. (2013) La interculturalidad a través de las TIC: un proceso de aprendizaje en red. *Revista Didáctica, Innovación y Multimedia*, 25, 1-12. Recuperado el 07 de noviembre de 2016 de: <http://www.raco.cat/index.php/DIM/article/view/269845/357373>

Leiva, J. (s.f.). De la interculturalidad a la digiculturalidad: el uso de las TIC en la dinamización de contextos de diversidad cultural. Las tecnologías de la información en contextos educativos: nuevos escenarios de aprendizaje. Colombia: Universidad de Santiago de Cali, 132-144. Recuperado el 09 de noviembre de 2016 de: http://www.edutic.ua.es/wp-content/uploads/2012/10/las-tecnologias-de-la-informacion_133_144-CAP7.pdf

Lirola Martínez, M. (2013). Experiencia de enseñanza multimodal en una clase de idiomas. *Revista de la Facultad de Educación de Albacete*, 28, 1-13. Recuperado el 12 de noviembre de 2016 de: <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4911305.pdf>

Marhetti, L. y Cullen, P. (s. f.) *A multimodal Approach in the Classroom for Creative Learning and Teaching*. Recuperado el 14 de octubre de 2016 de: <https://www.cjv.muni.cz/cs/wp-content/uploads/sites/2/2016/02/cr-11516-marhetti.pdf>

Moreno, R. y Mayer R. (2007). Interactive Multimodal learning environments. Special Issue on Interactive Learning Environments: Contemporary Issues and Trends *Educational Psychology Review*, 19, 309-326. Recuperado el 12 de octubre de 2016 de: <http://www.csuchico.edu/~nschwartz/Moreno%20&%20Mayer%20Interactive%20Multimodal%20Learning%20Environments.pdf>

Moya, M. (2013). De las TICs a las TACs: la importancia de crear contenidos educativos digitales. *Revista Didáctica, Innovación y Multimedia*, 27, 1-15. Recuperado el 09 de noviembre de 2016 de: https://ddd.uab.cat/pub/dim/dim_a2013m12n27/dim_a2013m12n27a5.pdf

Byram, M., Gribkova, B. y Starkey, H. (2002). *Developing the intercultural dimension in language teaching, a practical introduction for teachers*. Council of Europe, Strasbourg. Recuperado el 16 de octubre de 2016 de: https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Guide_dimintercult_EN.pdf

Ley General de Educación, 14/1970, 4 de agosto. Boletín oficial del estado de 6 de agosto de 1970.

Ley Orgánica Reguladora del Derecho a la Educación, 8/1985, de 3 de julio. (BOE N° 159-4/7/1985).

Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación. Boletín Oficial del Estado, de 4 de mayo de 2006

Ley Orgánica 1/1990, de 3 de octubre, de Ordenación General del Sistema Educativo. Boletín Oficial del Estado de 4 de octubre 1990).

Ley Orgánica 9/1995, de 20 de noviembre, de Participación, la Evaluación y el Gobierno de los Centros Docentes. Boletín Oficial del Estado, de 21 de noviembre de 1995).

Ley Orgánica 8/2013 de la mejora de la calidad educativa. Boletín Oficial del Estado, 10 de diciembre de 2013).

Ley Orgánica 10/2002, de Calidad de Educación, de 23 de diciembre. Boletín Oficial del Estado, de 24 de diciembre 2002. Recuperado de: <https://www.boe.es/boe/dias/2002/12/24/pdfs/A45188-45220.pdf>

Lirola, M., & Simón, E.M. (2016, Julio). Aproximación al uso de recursos multimodales y de las TICs en la enseñanza del inglés. Presentado en *XIV Jornades de Xarxes d'investigació en docència universitaria*, Universidad de Alicante, Alicante, España. Recuperado el 13 de octubre de 2016 de: https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/58347/1/XIV-Jornadas-Redes-ICE_003.pdf

Oliveras Villaseca, A. (2000). *Hacia la Competencia Intercultural en el Aprendizaje de una Lengua Extranjera*. Madrid: Edinumen.

Euroestat. Stadistic. (2016). *Migration and migrant population statistics. Further Euroestat information*. Recuperado el 9 de octubre de 2016 de: http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Migration_and_migrant_population_statistics#Further_Eurostat_information

Paricio, S. (2014). Competencia intercultural en la enseñanza de lenguas extranjeras. *Porta Linguarum*, 21, 215-226. Recuperado el 12 de octubre de 2016 de: http://digibug.ugr.es/bitstream/10481/30491/1/Paricio_CompetenciaIntercultural LE.pdf

Plass, J. & Jones, L. (2005). *Multimedia learning in second language acquisition*. The Cambridge Handbook of Multimedia Learning.

Pop, Anisoara (2010). The impact of new technologies in foreign language instruction. *Revista Procedia Social and Behavioral Sciences*, 2, 1185-1189. Recuperado el 19 de noviembre de 2016 en: http://ac.els-cdn.com/S1877042810002090/1-s2.0-S1877042810002090-main.pdf?tid=cfdb5e3a-dbcf-11e6-a4c6-00000aacb35e&acdnat=1484559807_b218803cb1befd3320618f07a31a243d

Puigvert, L y Otros (2006). Teorías y Sociedades Dialógicas. *Nuevas transferencias ciencia-sociedad en la era del conocimiento*. Madrid: Ministerio de Ciencia y Tecnología.

Real Decreto 1105/2014, de 26 de diciembre, por el que se establece el currículo básico de la Educación Secundaria Obligatoria y de Bachillerato (BOE núm. 3, 26 de diciembre de 2014).

Real Decreto 87/2015, de 5 de junio, por el que establece el currículo y desarrolla la ordenación general de la Educación Secundaria Obligatoria y del Bachillerato en la Comunidad Valenciana. [2015/5410] (DOCV núm. 7544, 10 de Junio de 2015).

Rafael Saez Alonso (2006). La educación intercultural. *Revista de Educación*, 339, 859-881. Recuperado el 07 de noviembre de 2016 de: <http://www.mecd.gob.es/dctm/revista-de-educacion/articulosre339/re33937.pdf?documentId=o901e72b81241bf8>

Rodrigo Alsina, M. (1997). Elementos para una comunicación intercultural. *Revista Cidob d'Afers Internacionals*, 36, 11-21. Recuperado el 7 de noviembre de 2016:

<http://www.bantaba.ehu.es/sociedad/files/view/Elementos%5fpara%5funa%5fcomunicacion%5fintercultural.pdf?revision%5fid=62839&package%5fid=33823>

Recomendación sobre la educación para la comprensión, la cooperación y la paz internacional y la educación relativa a los derechos humanos y las libertades fundamentales (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la ciencia y la cultura, París ,19 de noviembre de 1974). Recuperado el 7 de diciembre, 2016 de: http://www.unesco.org/education/nfsunesco/pdf/PEACE_S.PDF

Declaración Universal sobre Diversidad Cultural. Una visión, una plataforma conceptual, un semillero de ideas, un paradigma nuevo (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la ciencia y la cultura, Johannesburgo, 26 de agosto al 4 de septiembre de 2002). Recuperado el 02 de diciembre de 2016 de: <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001271/127162s.pdf>

Convención de la ONU sobre la protección y promoción de la diversidad de las expresiones culturales (Naciones unidas, París, 20 de octubre de 2005). Recuperado el 02 de diciembre de 2016 de: <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001429/142919s.pdf>

7. BIBLIOGRAFÍA

Elvira Mifsud Talón (2010). *Buenas Prácticas Tics*. Generalitat Valenciana. Recuperado de: http://www.ceice.gva.es/documents/161862998/163024947/Buenas_Prac_Tic.pdf/e9b8d19d-c775-4425-8769-a247c83eb761

Haines, S. (1989). Projects for the EFL Classroom. Resource Material for Teachers. Ed: Thomas Nelson and Sons Ltd.

Mestreacasa.gva.es. (2017). Mestre a casa. [online] Recuperado de: <http://mestreacasa.gva.es/web/guest/inicio>

Real Academia Española. (2001). Diccionario de la lengua española (23.a ed.). Consultado en <http://www.rae.es/rae.html>

8. ANEXOS

Anexo 1: Scottish elevator with voice recognition

Burnsитown Comedy Show (2010). Scottish elevator with voice recognition with subtitles [Vídeo]. Recuperado de:

<https://www.youtube.com/watch?v=boutfumi8vs>

Transcripción del video:

Cabal, C. (2011). Voice Recognition Elevator- Eleven. [Blog]. Recuperado de: <http://www.cristinacabal.com/?p=1922>

Anexo 2: El acento escocés y los estereotipos en el mundo

Select the correct answer:

Why they do not press the button?

- a) Because the button is out of order.
- b) Because it was installed a voice recognition technology.**
- c) Because they were stuck in the lift.

Why they cannot get out of the lift?

- a) Because they just want to go to the eleven floor
- b) because the voice-recognition lift does not understand their accent**
- c) Because they are not calmed and they do not speak properly.



Figura 9. Willie en los Simpson. Recuperado de: <http://bit.ly/2jGcQBz>

In pairs, try to figure out the meaning of the following sentences.

What does the black words mean?

- a) I'm **gonnae** keep **sayin'** it until **it understand**s **Sco'ish**, a' right?
- b) How can **ye** be racist **tae** a lift?
- c) **Calm?** **Calm?** Where's **tha' comin' fae?** **Why's it tellin'** people 'e be calm?

Does everyone have an accent? Is there a correct accent in English?

In your language? Which accent and why? Can you get rid of your accent?

In groups, think at least two Scottish stereotypes that come to your mind

Examples:

- Italian or French people are the best lovers
- Spanish people dance flamenco and take naps daily.
- English people drink tea.
- Americans like eating hamburgers



Figura 10. Brave (Disney Pixar). Recuperado de: <http://bit.ly/2jG5bTA>

Figura 11. El acento escocés y los estereotipos en el mundo. (Elaboración propia y vector Freepik)

Anexo 3: Estrategias de lectura: Skimming y Scanning

EDINBURGH

Edinburgh is the capital of Scotland and its second largest city, after Glasgow. Edinburgh is 45 miles away from Glasgow, 15 from Livingston and 100 miles from Carlisle and Aberdeen.

It is in the south-east of Scotland, on the east coast of Scotland's "Central Belt", on the south shore of the Firth of Forth, on the North Sea and, because of its rugged setting and vast collection of Medieval and Georgian architecture including numerous stone tenements, it is one of the most dramatic cities in Europe.

It forms the City of Edinburgh council area; the city council area includes urban Edinburgh and a 30sq mile rural area.

It has been the capital of Scotland since 1437 (replacing Scone) and is the seat of the Scottish Parliament. The city was one of the major centers of the Enlightenment, led by the University of Edinburgh, gaining the nickname Athens of the North. The Old Town and New Town districts of Edinburgh were listed as a UNESCO World Heritage Site in 1995. There are over 4,500 listed buildings within the city. In the census of 2001, Edinburgh had a total resident population of 448,624.

Edinburgh is well-known for the annual Edinburgh Festival, a collection of official and independent festivals held annually over about four weeks from early August. The number of visitors attracted to Edinburgh for the Festival, is roughly equal to the settled population of the city. The most famous of these events are the Edinburgh Fringe (the largest performing arts festival in the world), the Edinburgh International Festival, the Edinburgh Military Tattoo, and the Edinburgh International Film Festival.

Other notable events include the Hogmanay street party (31 December), Burns Night (25 January), St. Andrew's Day (November 30), and the Beltane celebrations (30 April).

The city is one of Europe's major tourist destinations, attracting roughly 13 million visitors a year, and is the second most visited tourist destination in the United Kingdom, after London

Fuente: <http://www.saberingles.com.ar/reading/edinburgh.html>

- Skimming refers to looking through the text quickly for a general sense of the ideas and information
- When you scan, you run your eyes over information to select specific words, phrases, or data

Remember:

1. Read the title.
2. Read the first and last sentence of paragraphs and write in the edge the main idea.
3. Extract key information and ideas such as names, numbers, facts...

3.1 TRUE OR FALSE:

Are the following statements true or false?

Key: Bold words are keywords to find the statement in the text

1. Edinburgh is 15 miles away from **Glasgow** (F)
- 1) The **Old Town and New Town** districts of Edinburgh form part of a protected **UNESCO** World Heritage Site. (T)
- 2) Edinburgh is the **major tourist destination** in the United Kingdom (F)
- 3) The **Edinburgh Festival Fringe** is the largest gastronomic festival on Earth (F)
- 4) Edinburgh have **significant events** such as the Hogmanay street party (31 December), Burns Night (15 January), St. Andrew's Day (November 30), and the Beltane celebrations (30 April). (F)
- 5) Edinburgh has a **huge heritage** and influence from collection of Medieval and Georgia **architecture**. (T)

3.2 MULTIPLE CHOICE

Complete the following sentences:

1. Edinburgh gave itself the title _____ to express its growing magnificent and sense of achievement.

- a) "The Eternal City" **b) "Athens of the North"** c) "The Old Smoke"
2. Edinburgh is famous because of its festivals. According to the text, how many of them take place in August?
- a) 1 **b) 4** c) 5
3. According to the text, how many architectural constructions are registered?
- a) 1,437 b) 1,300 **c) 4,500**

Anexo 4: Aprendiendo a escribir cabeceras para un blog

Entrada

WRITING HEADLINES FOR TRAVEL BLOGS

Activity 1: Look the following headlines:

- Frankfurt: The 5 Must-See Attraction
- 5 Things To Do in Summer in Morocco
- 10 Chinese Dishes Real Chinese People do eat
- The Secret To Finding Cheap Hostels In Paris
- How to Do Dublin On \$35 A Day
- Do You Recognize These Places? Discover the Most Beautiful Gardens in Madrid
- The One Thing You Must Do In Rome
- The Step-by-Step Guide to the British Museum
- What to Do in Spain: The Ultimate Checklist

Activity 2: Answer the following questions:

- A) What they have in common?
- B) Are they using shortened sentences?
- C) Do you want to read the post? Is it attractive?
- D) These headlines are direct and promise valuable information?

Activity 3: Write your own headline for your post

REMEMBER!

A good headline makes you want to read the article that follows it.

Try to

1. Ask questions because readers subconsciously try to answer it.
2. Use "How to do things" headlines because they are direct and promise valuable information.
3. Offer a secret! Who can resist?
4. Make A List. When someone looks for something, she/he wants the information organized and easy to find.
5. Use capital letters for each word.

Figura 12. Aprendiendo a escribir cabeceras. (Elaboración propia)

Anexo 5: ¿Las redes sociales sabotean la comunicación entre las personas?

For students:

3.3 VOCABULARY:

- Fill in the blank with the correct word and use a dictionary for any words you don't know.

| | | |
|--------------------|----------------|-----------------------|
| 1. Nonverbal | 2. Accurate | 3. Breakneck |
| 4. Snippets | 5. Truth. | 6. Whopping |
| 7. Stripped away | 8. Barriers | 9. Fake relationships |
| 10. Connection | 11. Threats | 12. Substitute |
| 13. Superficiality | 14. Sabotaging | 15. Twist |

IS SOCIAL MEDIA _____ REAL COMMUNICATION?

Social technologies have broken the _____ of space and time, enabling us to interact 24/7 with more people than ever before. But like any revolutionary concept, it has produced a set of new barriers and _____. Is the focus now on communication quantity versus quality? _____ versus authenticity? In an ironic_____, social media has the potential to make us less social; a _____ for the real thing. For it to be a truly effective communication vehicle, all parties bear a responsibility to be genuine, _____, and not allow it to replace human contact altogether.

This presents an unprecedented paradox. With all the powerful social technologies at our fingertips, we are more connected - and potentially more disconnected - than ever before. As human beings, our only real method of _____ is through authentic communication. Studies show that only 7% of communication is based on the written or verbal word. A _____ 93% is based on _____ body language. Indeed, it's only when we can hear a tone of voice or look into someone's eyes that we're able to know when "I'm fine" doesn't mean they're fine at all...or when "I'm in" doesn't mean they are bought in at all. Every relevant metric shows that we are interacting at - _____ speed and frequency through social media. But are we really communicating? With 93% of our communication context _____, we are now attempting to _____ and make decisions based on phrases. Abbreviations. - _____. Emoticons. Which may or may not be accurate representations of the _____.

3.4 WORD SEARCH:

1. Find the target words (in bold) with their exact match. How long did it take to find all the word

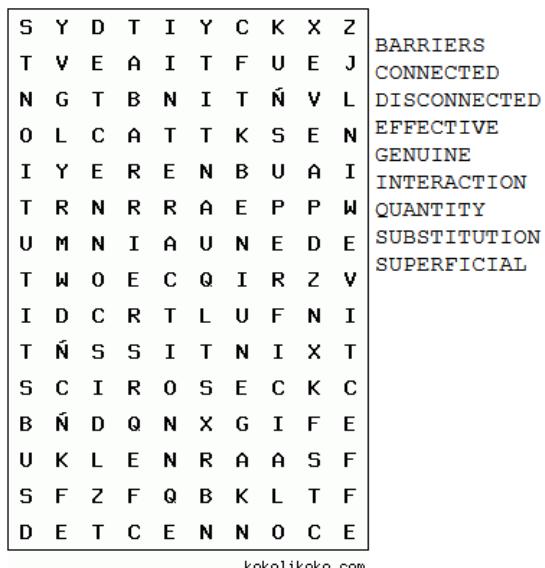


Figura 13. Sopa de letras. (Elaboración propia)

2. In Pairs, answer the questions to check your comprehension.

- What two questions does the article initially ask?
- According to the article, human communication is based on the written or verbal words. Why nonverbal communication is relevant in a social interaction?
- According to the article, why the author claims that social media has the potential to make us less social?
- What is your personal opinion regarding friendship and relationships in social media?

Fuente: <http://www.forbes.com/sites/susantardanico/2012/04/30/is-social-media-sabotaging-real-communication/#79cae5a94fd8>

Anexo 6: Estereotipos del mundo: Ejemplo de power point

The world according to china



Figura 14. El mundo según China. Recuperado de: <http://www.yoyochinese.com/blog/chinese-stereotypes-of-other-nationalities>

Spanish stereotypes



Figura 15. Estereotipos de España. Recuperado de <http://www.laopinioncoruna.es/blogs/de-galicia-a-galicia/estereotipos-sobre-espanoles.html>

British stereotypes

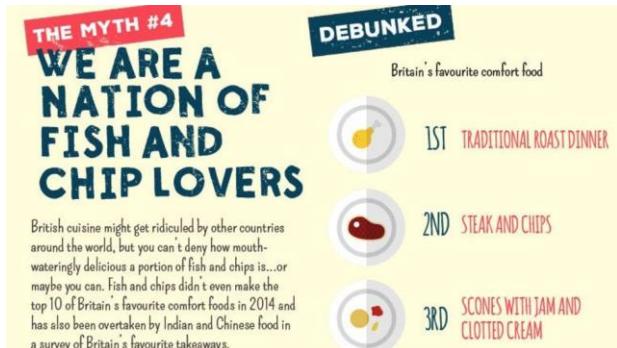


Figura 16. Estereotipos sobre los británicos: Fish and Chips. Recuperado de:
<http://www.shortlist.com/news/8-british-stereotypes-debunked#gallery-3>



Figura 17. Estereotipos sobre los británicos: hacer cola. Recuperado de:
https://www.cartoonstock.com/directory/b/british_stereotypes.asp

India stereotypes



Figura 18. Apu en los Simpsons. Recuperado de:
<http://www.tvworthwatching.com/post/Indian-Americans-on-television.aspx>

**"We all use stereotypes,
all the time, without knowing it.
We have met the enemy of equality,
and the enemy is us."**

(Paul, 1998)

Figura 19. Cita de Annie Murphy Paul. Recuperado de: <http://bit.ly/2jzBCrH>

Anexo 7: Tarjetas identificativas: Agente de viajes y guía turístico

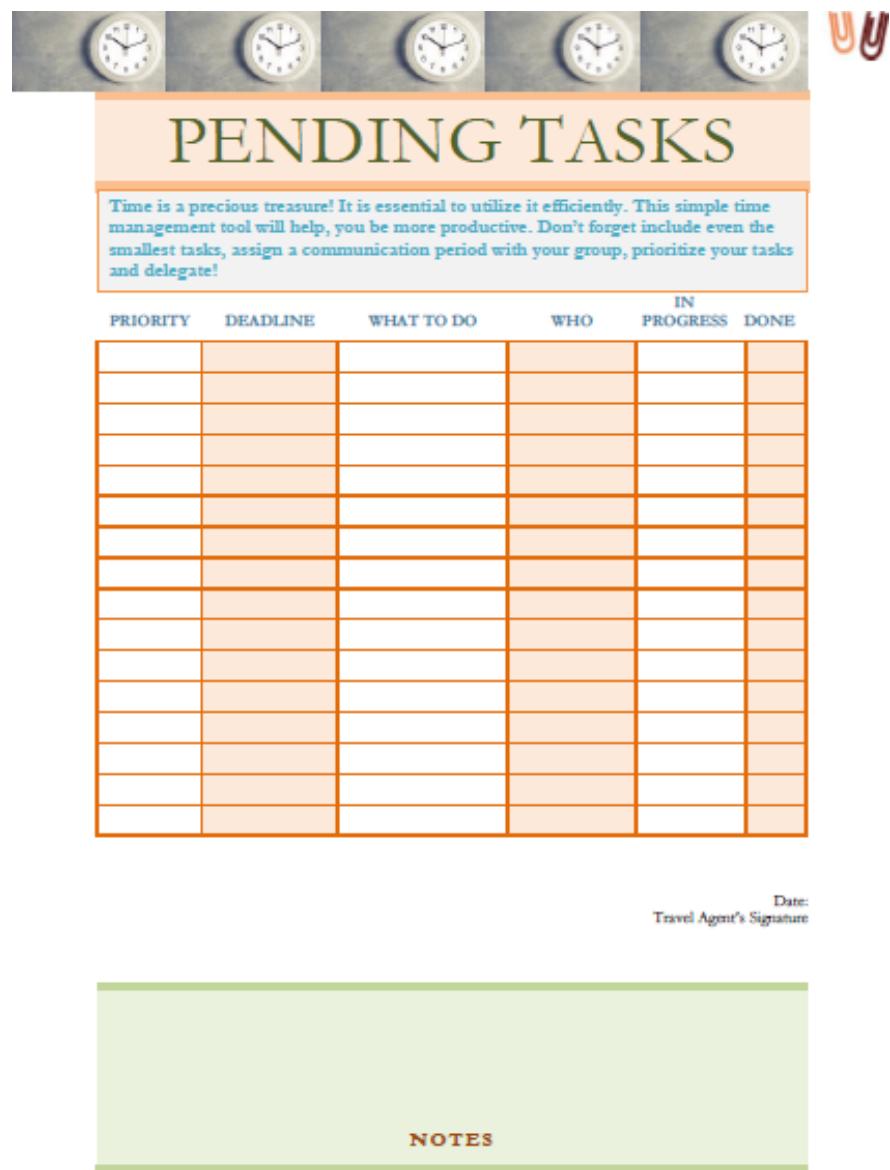


Figura 20 Tarjeta identificativa: Agente de viajes para colgar. (Elaboración propia).



Figura 21 Tarjeta identificativa: Guía turístico para colgar. (Elaboración propia)

Anexo 8: Gestión del tiempo: Tareas pendientes



The image shows a template for managing pending tasks. At the top, there is a decorative row of five small clock icons. To the right of the clocks is a red 'UU' logo. Below this is a large, bold title 'PENDING TASKS' in a dark green serif font. Under the title is a box containing the following text: 'Time is a precious treasure! It is essential to utilize it efficiently. This simple time management tool will help you be more productive. Don't forget to include even the smallest tasks, assign a communication period with your group, prioritize your tasks and delegate!' Below the text is a table with the following columns: PRIORITY, DEADLINE, WHAT TO DO, WHO, and three columns for tracking progress: IN PROGRESS and DONE. The table has 10 rows for tasks. At the bottom right of the template, there is a placeholder for a signature with the text 'Date: _____' and 'Travel Agent's Signature'.

| PRIORITY | DEADLINE | WHAT TO DO | WHO | IN PROGRESS | DONE |
|----------|----------|------------|-----|-------------|------|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

Date: _____
Travel Agent's Signature

NOTES

Figura 22 Gestión del tiempo: Actividades pendientes. (Elaboración propia)

Anexo 9: Gestión del tiempo: Tareas pendientes guía turístico.

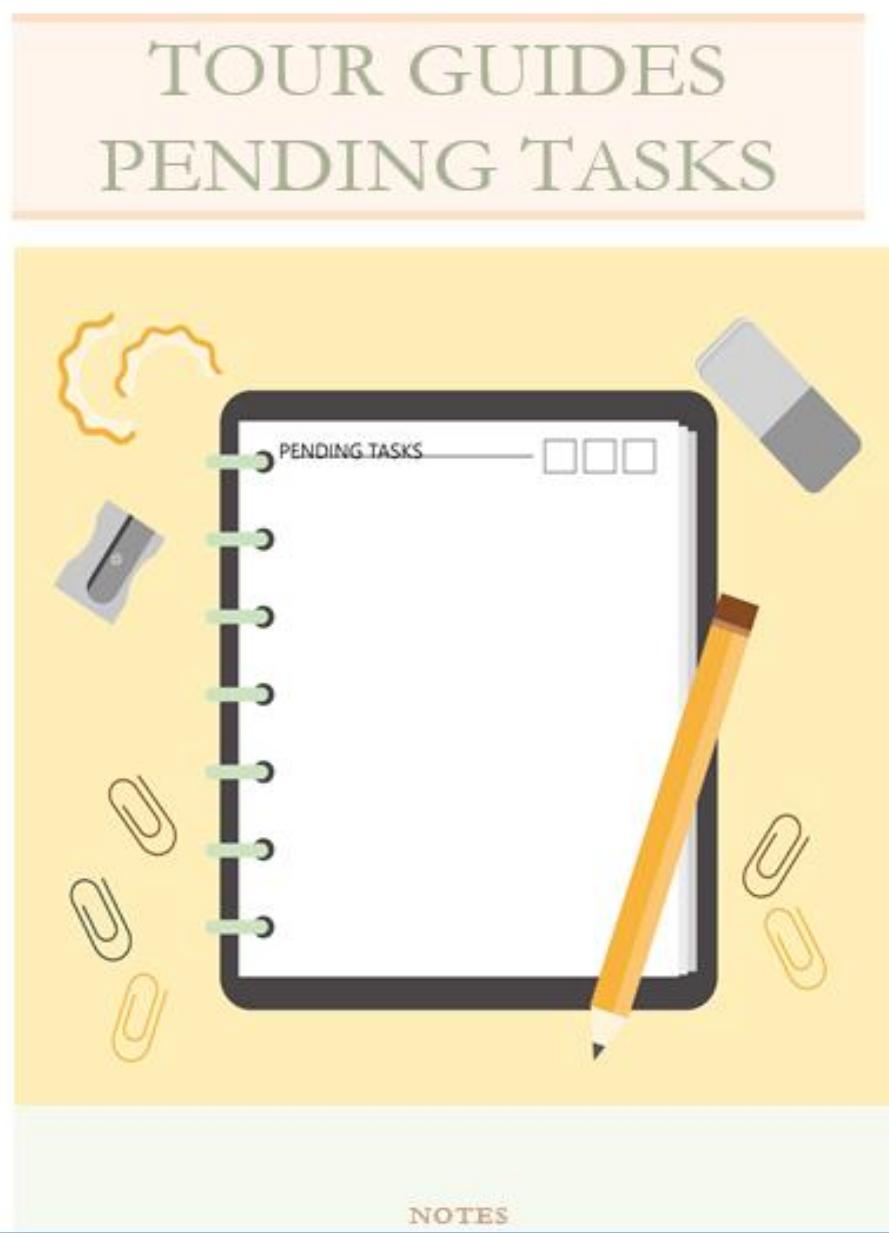


Figura 23. Gestión del tiempo: Tareas pendientes de los guías turísticos. (Vector Freepik y elaboración propia)

Anexo 10: Páginas útiles para búsqueda de información u otros recursos

USEFUL WEBPAGES

ONLINE DICTIONARIES

- www.wordreference.com
- <http://dictionary.cambridge.org/>
- <https://en.oxforddictionaries.com/>

EDINBURGH INFORMATION

- Guide to Edinburgh and helpful info for visitors**
www.thisisedinburgh.com
- The official visitor guide to Edinburgh**
www.informededinburgh.co.uk
- Official guide to Edinburgh**
<http://edinburgh.org/>
- Public transport across the UK**
www.traveline.info
- Young Scot - Scottish youth information for 12-26 year olds**
www.youngscot.org
- VisitScotland - Scotland's National Tourist Board**
www.visitscotland.com
- Spanish Consulate in Edinburgh**
http://www.exteriores.gob.es/Consulados/EDIMBURGO/es/VivirEn/Página_s/inicio.aspx
- A showcase of the best Scotland has to offer**
www.scotland.org
- Attractions, restaurants, things to do...**
<https://www.timeout.com/edinburgh>
- Edinburgh's University**
<http://www.ed.ac.uk/visit>

Showing results for FREE **COPYRIGHT IMAGES**

- <https://pixabay.com/es/>
- <https://www.pexels.com/>
- <https://stocksnap.io/>
- <http://es.freemimages.com/>
- <http://negativespace.co/>
- <http://freestocks.org/>
- <http://www.lifeofpix.com/>
- <http://skitterphoto.com/>
- <http://mmtstock.com/>
- <http://kaboompics.com/>

OTHER RESOURCES

| | |
|---|--|
| Online Presentations https://prezi.com/ | Video editor https://www.magisto.com/ |
| Save your files, videos, docs and share http://www.dropbox.com/ | Video or voice free calls www.skype.es |

Figura 24. Páginas útiles para búsqueda de información u otros recursos. (Vector Freepik y Elaboración propia)

Anexo 11: El Proceso de Escritura: Pasos a seguir

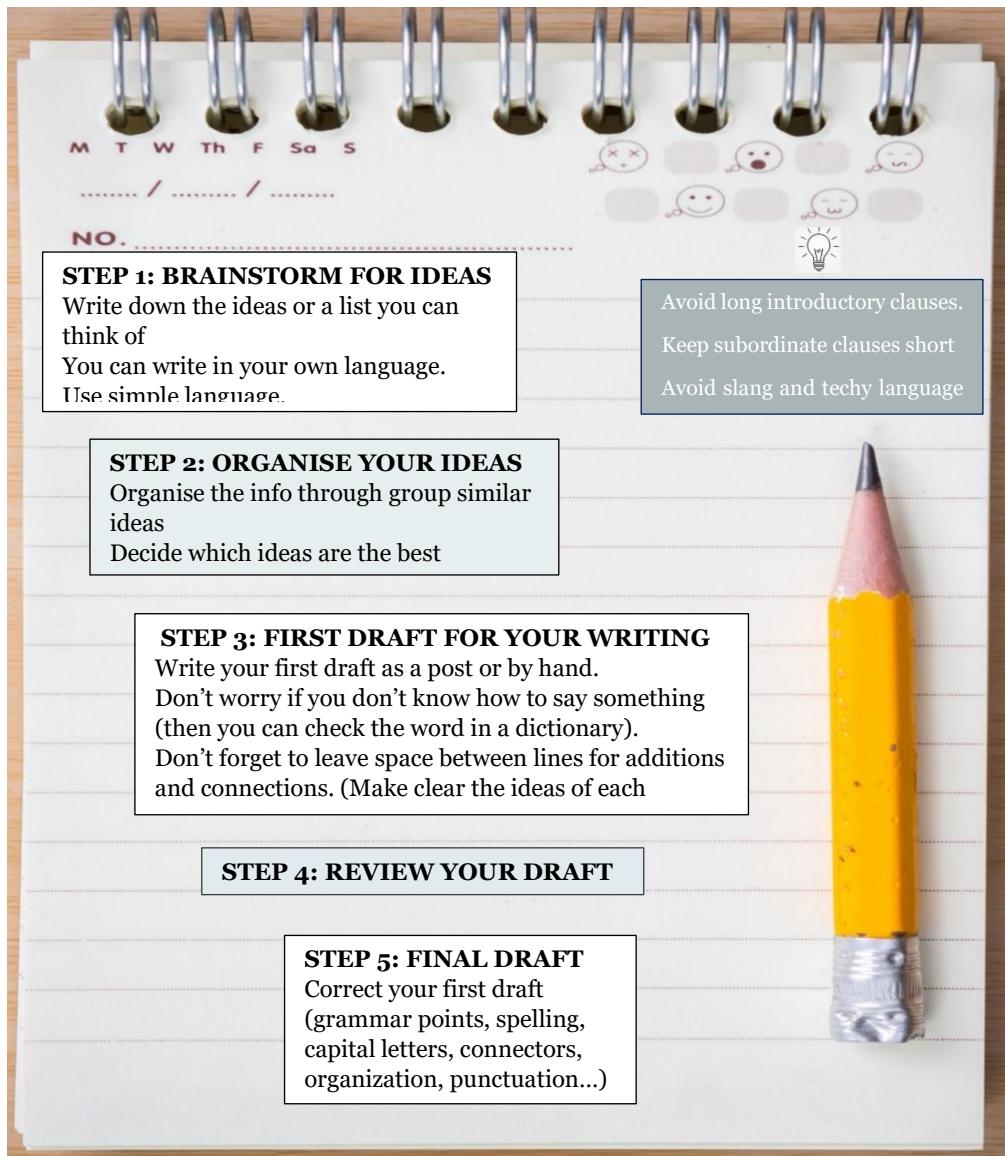


Figura 25 El proceso de escritura: pasos a seguir. (Vector freepik y elaboración propia)

Anexo 12: Estrategias de lectura: Skimming y Scanning

For students:

Skimming and Scanning (s.f.). Recuperado de
<http://pioneer.netserv.chula.ac.th/~pkanchan/html/skim.htm>

Skimming refers to the process of **reading only main ideas** within a passage to get an overall impression of the content of a reading selection.

HOW TO SKIM:

1. Read the title.
2. Read the introduction or the first paragraph.
3. Read the first sentence of every other paragraph.
4. Read any headings and sub-headings.
5. Notice any pictures, charts, or graphs.
6. Notice any italicized or boldface words or phrases.
7. Read the summary or last paragraph.

Scanning is a reading technique to be used when you want to find specific information quickly. In scanning, you have a question in your mind and you read a passage only to find the answer, ignoring unrelated information.

HOW TO SCAN:

1. State the specific information you are looking for.
2. Try to anticipate how the answer will appear and what clues you might use to help you locate the answer. For example, if you were looking for a certain date, you would quickly read the paragraph looking only for numbers.
3. Use headings and any other aids that will help you identify which sections might contain the information you are looking for.
4. Selectively read and skip through sections of the passage.

Centeno, D. (2013). Acento y Jerga Escocesa [Blog]. Recuperado de:
<http://livingtheexperience.blogspot.com.es/2013/01/cento-y-jerga-escocesa.html>

Anexo 13: Palabras y expresiones propias de los escoceses

| | |
|--|--|
| Auld = viejo | Cou/kye (cow/cows vaca/vacas) |
| Awfy = muy | Couthy = confortable |
| Aye / Naw = si / no | Douce = gentil |
| Belong = lugar de procedencia | Dram = medida de whisky |
| Birle = dar vueltas | Een = ojos |
| Blether = cotillear | Endweys (straight ahead) = derecho |
| Bonnie = guapa | Fash = molestar |
| Braw = bueno | Gae = ir |
| Burn = corriente | Gloaming = anochecer |
| Cauf/caur = ternero/terneros | Guttered = bebido |
| Canny = astuto | Haar = bruma |
| Shelfs = estanterías | Hogmanay = nochevieja |
| Stay = vivir | Ken = saber |
| Wee = pequeño | Kirk = iglesia |
| Wha, wham, whase (who, whom, whose) = quién, a quién | Lassie = chica |
| Whit / Wey (how, why) = cómo / porqué | Lum = chimenea |
| Wumman = mujer | Messages = comprar |
| Ocht tae (ought to) = debería | Mey = puede que |
| Onygate (anyhow) = de cualquier forma | Nicht = noche |
| Onywey(s) (anyhow, anywhere) = de cualquier forma, en cualquier lugar | Sassenach = no escocés |
| Ceildh = fiesta | Ocht tae (ought to) = debería |
| Sassenach = no escocés | Onygate (anyhow) = de cualquier forma onywey(s) (anyhow, anywhere) = de cualquier forma, en cualquier lugar |
| Shae / Shuin = zapato / zapatos | Ceildh = fiesta |